

Hurrá, itt az ősz?

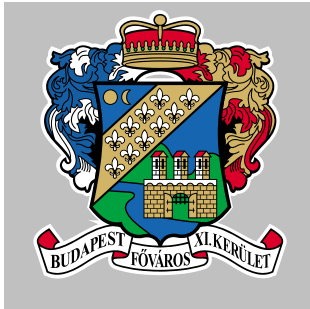
Ha szeptember, akkor iskola-kezdet. Ilyenkor még a legszorgalmasabb tanulók is fanyalognak és sópáncolnak, hogy miért most – nem lehetne még pár nap szabadság... Ráadásul az idei kerületi központi tanévnyitó a Teleki Blanka Általános Iskolában augusztus utolsó napjára esett. Ugyanitt az önkormányzat a tanévnyitóhoz kapcsolta egy 45 millió forint értékű referencia-könyha ünnepélyes átadását. Gyermekeink jobb étkezését szolgálja, még három ilyen épül majd a közeljövőben. Erről azonban a diákok majd csak az első tanítási napon szereznek tudomást. Az pedig ugye már szeptember.

■ ŐRMEZŐ ■ KELENFÖLD ■ GAZDAGRÉT ■ ALBERTFALVA ■ KELENVÖLGY ■ LÁGYMÁNYOS ■ SASAD-SASHEGY ■ GELLÉRTHEGY ■

ÚJBUDA

XIV. ÉVF. 18. SZÁM

A XI. KERÜLET POLGÁRAINAK KÉTHETI KÖZÉLETI LAPJA 2004. SZEPTEMBER 1.



Ki, mikor fogad?

Van, aki még javában nyaral, de nálunk nincs pardon. Közzöljük minden képviselőnk elérhetőségét.

összeállításunk a 2. oldalon



Lomtalanítás

Évente egyszer büntetlenül kitehetjük fölösleges holmijainkat az utcára, ha van hozzá szívünk.

térképünk a 3. oldalon



Szezonkezdet

A három újbudai színház közül kettő, a MU és a Szkéné már elárulta olvasóinknak őszi műsorterveit.

cikkünk a 9. oldalon

A polgármester a fejlesztésekről, a politikáról és a hagyományteremtésről

Az ígéreteket betartva is lehet kormányozni

Augusztus egyik utolsó forró napján nyárvégi, őszeleji interjút készítettünk Újbuda polgármesterével. *Molnár Gyula* beszélt választási ígéreteiről, a kerület napi működéséről, távlati céljairól, az egészségügy, a kultúra és a sport mindannyiunkat érintő aktualitásairól, sikerekről és kudarcokról is.

■ **Ez az időszak nemcsak a forró nyár vége, de a választási ciklusnak is eltelt majdnem a fele. Inkább előre tekint polgármester úr, vagy eszébe jutnak időnként az ígéretei is?**

Nem szakíthatók el egymástól a választási ígérek és a ciklus. Úgy építettük fel a tervet annak idején, hogy meghatároztuk, honnan hová szeretnénk eljutni. Mi az, ami hamarabb megvalósítható, mi igényel nagyobb távlatot, és ennek megfelelően készítettük el 21 pontos cselekvési programunkat. A program teljesüléséről évente beszámolót juttatunk el minden választópolgárhoz, hogy ki-ki maga ellenőrizhesse a szavahihetőségünket. Sokan tanácsolták, hogy keveset ígérjek a polgármesteri programomban, mert akkor minden egyes plusz siker előnyösebben kommunikálható, nem várt ajándék. Azt hiszem helyesen döntöttem, amikor nem fogadtam meg ezeket a tanácsokat. Mára bebizonyosodott: lehet úgy is kormányozni, hogy az ember betartja az ígéreteit. Ez az elmúlt másfél év legnagyobb tanulságai közé tartozik.

■ **Ennek az utóbbi két mondatnak erős áthallásai lehetnek ezekben a napokban, de maradjunk a 21 pontnál...**

Azt ígértük, hogy megállítjuk a kerület eladósodását, stabilizáljuk Újbuda költségvetését. Nehéz körülmények között működünk, de az elmúlt 10-12 évben nem volt ilyen szolid adósságállomány és ilyen konszolidált költségvetés. Azt ígértük, hogy átvesszük a fővárostól a járóbeteg-szakellátást, ez formálisan tavaly, ténylegesen idén augusztus 1-jével megtörtént. Nem állíthatom, hogy azonnal és látványosan jobb lesz az egészségügy, de meggyőződésem, hogy középtávon ez fog történni. Azt ígértük, javítjuk a közbiztonságot. Ez már a második év, hogy megduplázzuk a rendőrségnek szánt önkormányzati támogatást az előző évhez viszonyítva, és a támogatások növelését szeretnénk a következő esztendőnkben is folytatni. Nagy feyverték, hogy a kelenföldi lakótelep azon öt fővárosi lakótelep egyike, ahol megjelent a 24 órás, állandóan járőröző lakótelepi rendőrség. Ettől sokat várunk, s reméljük, a kísérletet folytatja és kiteljesíti a fővárosi rendőrség. Persze nem várunk, a magunk helyi eszközeivel mi is tenni kívánunk lakótelepek biztonságáért. Azt is ígértük, javul a közterülete-

ink állapota. Negyven százalékkal többet költünk idén köztisztaságra, játszóterekre, parkokra. A több pénz hatékony felhasználását bizonyítja, hogy bekerültünk a 22 legtisztább település közé a Környezetvédelmi Minisztérium szerint. Nagy öröm, hogy a külvilág is észreveszi, elismeri, hogy szépül, tisztul a városunk. Azt ígértük, kiemelten támogatjuk a sportot. Itt három területen is lényegesen sikerült előrelépni. Az iskolai sport feltételein igyekeztünk javítani, a tömegsportban eseményeket kívántunk

Nagy eredmény, hogy sikerült jól megszervezni a kerület üzemelését. Elődeimnek – és eleinte nekem is – a napi ügyek vitték el az energiáink jó részét, ma pedig a tervszerű működtetés következtében jut időnk a távlatosabb feladatok végiggondolására, megtervezésére és megvalósítására is.

■ **Nehéz megmondani, kinek mi a fontos távlatilag vagy akár napi szinten. Ki mondja meg, hogy mi a jó cél?**

Azt nem vállalhatjuk, hogy központiilag kitaláljuk, aztán pedig rá-



Molnár Gyula: Csak olyan döntés szülessen, amit az ott lakók többsége is támogat

generálni és az intézményhálózathoz igazítani. A MAFC és a BEAC kószárlabdacsapatai révén az élsportban is megjelentünk mint önálló kerület, s ennek nyomán már kezdik beazonosítani Újbudaként a kerületünket, ami korábban nem volt így.

■ **Mit gondol, mit és hogyan érzékelnek mindebből az itt élők?**

Az emberek az önkormányzat munkáját mindig a látványos elemekből ítélik meg. Történt-e valami olyan változás, aminek következtében az életminőségük javult? A polgárok mára már nagyon jól el tudják választani, hogy mit várhatnak a kormánytól, mit a fővárostól és mit a kerülettől. Nekünk is így kell megfigyelniük az elvárásoknak. Számos olyan napi feladatot kell ellátnunk, biztosítanunk, ami természetes, hogy van, s csak akkor tűnik fel, mekkora a jelentősége, ha nincs vagy nem jól működik. Ezeknek a feladatoknak a zöme egyáltalán nem látványos. Természetes, hogy működik a csatorna, a közművek, kinyitnak az iskolák, az óvodák, a közintézmények, de mindez nagyon sok energiát és közös pénzt visz el.

■ **Belefáradhat a polgármesteri hivatal az apró-cseprő napi teendőkhöz?**

erőltessük a kerület lakóira a „jót”. Általános, mindenkire szabott közjó valószínűleg nincs is. Van viszont 22 mikrokörzete Újbudának, és mára megbízható tudománnyá nőtt ki magát a közvélemény-kutatás. Az egyik legtekintélyesebb, független céget, a Gallupot bíztuk meg, hogy viszonylag nagy, 2200-as mintavételezéssel mérjék fel a kerület különböző részein élők igényeit, problémáit. Ma eléggé pontosan meg tudjuk mondani, hol tartják fontosabbnak a játszótér, hol az útépitést, kinek probléma a köztisztaság, a közellátás vagy a beépítettség mértéke. Térségenként ismerjük azt a négy-öt problémát, ami az ott élőket leginkább foglalkoztatja. Nem volt még Újbudának olyan vezetése, amely ilyen mély ismeretekkel rendelkezett volna. Eddig minden vezetés csak a nagy projekteknél gondolkodott. Nekünk is vannak nagyobb léptékű céljaink, mint a lágymányosi-öböl, a gazdagréti uszoda vagy az albertfalvi jégpálya, hogy csak a szabadidő, sport területről hozzak példákat, de megkezdhetjük azoknak a lokális fejlesztéseknek a sorát, amelyek a kerület lakóit közvetlen környezetükben segítik abban, hogy élhetőbb, barátságosabb, emberibb városban lakhassanak.

folytatás az 5. oldalon

Kérdőív a kerület fejlődéséért

Öregedő és képzett Újbuda

Az Újbuda hasábjain hamarosan egy kérdőívvel találkozhatnak a kerület polgárai. A kérdéssor összeállítói kikérlik a lakosság véleményét életükről, a kerület jelenéről és jövőjéről.

A megválaszolt és visszaküldött kérdőív nagyban segíti a munkáját és iránymutatást ad a településfejlesztési koncepció kidolgozásáért felelős CDC Településfejlesztési Tervező és Tanácsadó Kft.-nek. A koncepció elkészültével pedig az önkormányzat vezetésének is, hiszen ennek segítségével lehet majd kijelölni azokat a feladatokat, amelyek megmutatják, hogy milyen

irányba fejlődjön a kerület. Kerekes György a településfejlesztési koncepció kidolgozásával megbízott vezető tervező lapunknak elmondta, munkájuk három fő területre összpontosít – a kerület társadalmi összetétele, gazdaságának állapota, illetve az épített és természeti környezet állapota. Ezek együttes figyelembevételével meghatározni a fejlődés irányait, s ehhez feltétlenül igényt tartanak a kerületi polgárok véleményére.

A demográfiai adatokat tekintve Budapesthez képest Újbudán volt a legnagyobb a népességfogyás, bár napjainkban ez a tendencia megállt.

folytatás a 3. oldalon

Hat év múlva teljes körű lesz a szennyvíztisztítás Mindig iható a budapesti víz

A budapesti ivóvizet nem fenyegeti veszély, és a víz kiváló minőségű, mondta Demszky Gábor

A főpolgármester augusztus 17-én a Fővárosi Vízművek szakembereivel együtt bemutatta azt a korszerű laboratóriumot, amelyben naponta többször ellenőrzik a budapesti vízbázis minőségét. A Vízművek az esztendőgi-dorogi szennyezés óta a Duna és a kutak vízműveségének vizsgálatára kiemelt figyelmet fordít, különösen az északi területeken. Toxikológiai és egyéb szennyezőanyag-méréseket végeznek Káposztásmegyeren és Békásmegyeren. Budapest és a 22 környező településen tiszta vízzel ellátott több mint kétmillió ember napi vízigénye összesen 600-800 ezer köbméternyi, az ötezer kilométernyi hálózat kapacitása pedig ennek éppen

a kétszerese. Budapest azon kevés európai nagyváros közé tartozik, ahol mindig jó és iható a víz. Ám mivel az ember nélkülözhetetlen lételeme a víz, nemcsak az ivóvíz tisztaságára, de a szennyvíz tisztítására is kiemelt figyelmet kell fordítani tekintettel arra, hogy a Föld vízkészletének csupán 0,6 százaléka édesvíz.

Ezért a cél az, tette hozzá Demszky Gábor, hogy 2010-re közel százszázalékos legyen a biológiai tisztítás, a szennyvíz mennyiségét a minimálisra kell csökkenteni. A 121 milliárdos beruházással megépülő Csepeli Szennyvíztisztító a tisztított vizek arányát 92 százalékra emeli, egy további hatvanmilliárdos dél-budai beruházás és a meglévő szennyvíztisztítók modernizálása pedig lehetővé teszi a keletkező szennyvizek teljes megtisztítását.

Feibel

Kutya meleg volt ezen a nyáron is



Lassan búcsúzunk a kánikulától, amikor pár percre még ezzel a kutyussal is cserélünk volna. Mi azonban nem ugrálhattunk a szökőkutak amúgy is meleg vizébe.



A Polgármesteri Hivatal ügyfél-fogadási rendje

A Hivatal ügyélfogadási rendje:

Hétfő: 13.00–18.00-ig
Szerda: 08.00–16.00-ig
Péntek: 08.00–12.00-ig

A polgármesteri hivatal ügyfélszolgálati felfogadási rendje:

Hétfő: 08.00–18.00-ig
Kedd: 08.00–18.00-ig
Szerda: 08.00–18.00-ig
Csütörtök: 08.00–18.00-ig
Péntek: 08.00–16.00-ig
Telefonszám: 372-4500

Az önkormányzat internetes honlapja: www.bp11.hu

Hírek

EGÉSZSÉGNAP A BIKÁS-DOMBON
Szeptember 12-én, vasárnap 10–16 óráig egészségnapot szervez a Bikás-dombon az Egészségért Egyesület. A programból: véradás, vércukor-, koleszterin-, vérnyommérés, testtömeg index, drogmegelőzés, reformétel-kóstolás, sport- és ügyességi játékok, aszfalttrajzverseny, cserebere ruhaakció. Minden érdeklődőt szeretettel várnak.

KÖZLEMÉNY

A Humán Szolgáltató Központ Gyermekjóléti Szolgálat értesíti ügyfeleit, hogy a Humán Szolgáltató Központ a Bogdány u. 7/D épületből felújítás miatt ideiglenesen a Bogdány u. 5/B sz. alá költözött, ahol a megszokott módon állnak rendelkezésre.

KÖZÖS KÉPVISELŐK KLUBJA

Szeptember 13-án, hétfőn 16 órakor a Polgármesteri Hivatal (XI., Bocskai u. 39–41.) földszinti nagyertermében az új társasházi törvény eddigi tapasztalatairól esik majd szó. A meghívott vendégek Ujj Attila, a Lakásszövetkezetek és Társasházak Érdekképviseleti Szakmai Szövetségének elnöke, Szurgyi Nándor, az Aegon Magyarország Általános Biztosító Rt. Vagyon Üzletág igazgatója.

KLUBDELUTÁN

Szeptember 8-án, szerdán 17 órakor az Országos Nyugdíjas Polgári Egyesület (ONYPE) XI. kerületi szervezete klubdelután tart újbudai közösségi termében (XI., Bartók B. út 149.).

KAJAK-KENU NÉPSZERŰSÍTŐ

A Budapesti Kajak-Kenu Szövetség Sportág népszerűsítő kajak-kenu versenyre invitálja az érdeklődőket szeptember 11-én 9–16 óra között a Lágymányosi-öbölbe a Lágymányosi Spari Vízitelepére (Bp. XI., Vízipart u. 4.). Kiemelt vendégek az Athéni Olimpiáról hazaérkező kajak-kenu versenyzők, ill. a Fővárosi Önkormányzat sport ügyosztály és a Magyar Kajak-Kenu Szövetség vezetője.

Kezdődik a képviselők 2004-2005-ös munkaeve

A nyár a képviselő-testület és a parlamenti képviselők számára is végetért. Ilyenkor évről évre azt tapasztaljuk, hogy a kerület polgárai többé-kevésbé kipihenten, újult erővel kezdik intézni ügyeiket. Keresik választott képviselőiket, telefonálnak a szerkesztőségbe, vajon kit hogyan lehet elérni. Másik oldalról a képviselők is egyre inkább igényt tartanak arra, hogy elérhessék őket választóik. Régebben inkább csak a helyben megválasztott politikusok

igyekeztek két választás között is jelen lenni a választókerületükben. Mára viszont a listás képviselők is olyan erős kapcsolatot építenek ki a városrészekkel, annyira szívügyüknek érzik egy-egy terület örömeit-gondjait, mintha ott választották volna meg őket. Így aztán természetes, hogy az alábbi összeállításban minden önkormányzati képviselő, valamint a kerülethez kötődő parlamenti képviselő elérhetőségét közöljük a kis portréfotók mellett.

A kerületi önkormányzat vezetőinek fogadóórái:

A polgármester, alpolgármesterek fogadóóráira bejelentkezés az Általános Igazgatási és Tájékoztatási Csoportnál személyesen vagy a 372-4577-es telefonszámon lehetséges.



MOLNÁR GYULA polgármester, a Polgármesteri Hivatal II. em. 226. szobájában minden hétfőn 17–18 óráig az Albertfalvi Községi Házban.



LAKOS IMRE alpolgármester, 13. vk: Polgármesteri Hivatal II. em. 219-220. szoba (időpontegyeztetés szükséges) – minden hó utolsó hétfőjén 17–18 óráig az Albertfalvi Községi Házban.



BALÁZS GYULA alpolgármester, a Polgármesteri Hivatal II. em. 219-220. szobájában, minden hó negyedik szerdáján 9–12 óráig.



GÖRÖG ANDRÁS alpolgármester, 14. vk.: a Polgármesteri Hivatal II. em. 222. szobájában minden hó negyedik szerdáján 9–12 óráig.



VERESNÉ KRAJCÁR IZABELLA alpolgármester: Polgármesteri Hiv. II. em. 217. szoba, minden hó második és negyedik szerdáján 9–12 óráig.

Az országgyűlési képviselők fogadóórái:



SZABÓ VILMOS (MSZP): Minden hó negyedik péntekén 15–17 óráig a Petőfi Ált. Iskolában.



DR. JÓZSA ISTVÁN (MSZP): Minden hó második csütörtökén 17.30–19 óráig az Örmézei Községi Házban (Cirmos u. 8.), – minden negyedik csütörtökön 17.30–19 óráig az MSZP Irodában (Kaptárkó u. 8.)



DR. CSAPODY MIKLÓS (MDF): 15. vk.: Minden szerdán 18 órától tartja fogadóóráját az MDF kerületi székházában (Bartók B. út 61.).



BALÁZS GYÖRGY (MSZP) 19. vk: az Ált. Iskolában (Csíki-hegyek u. 13–15.) minden második csütörtökön 17–19 – az MSZP Irodában minden negyedik csütörtökön 17–19.



BOJTA LÁSZLÓ (MDF): Üzenetet lehet hagyni számára az MDF kerületi irodájában (Bartók Béla út 61.)



BOTH ZOLTÁN (MKDSZ): az MKDSZ Irodában (Budafoki út 9–11.), minden hó harmadik szerdáján 16–17 óráig.



BUDAI MIKLÓS (MSZP) 10. vk: a Napraforgó Óvodában (Bikszádi út 57.) minden hó 2. csütörtökén 17–19 óráig.



DR. BÁCSKAY ANTAL (MSZP) 11. vk: a Budai Sport Általános Iskolában (Bikszádi u. 11–15.) minden hó első szerdáján 17–19 óráig.



DR. BÁCS MÁRTON (MSZP) 15. vk: Minden hó negyedik péntekén 15–17 óráig a Petőfi Ált. Iskolában.



DR. BALÁS PIRI LÁSZLÓ (FIDESZ) 2. vk: a Gárdonyi Géza Általános Iskolában (Bartók B. út 27.), minden hó első keddjén 17.30–19 óráig.



DR. BATÓ ANDRÁS (KDNP): a Don Bosco Általános Iskolában (Albertfalva u. 9–11.) minden hó első hétfőjén 17–18 óráig.



DR. FAZEKAS RÓBERT (JOBBIK): a Polgármesteri Hivatal fszt. 26-os szobájában minden hó harmadik hétfőjén 16–17 óráig



DR. FENYVESSY ZOLTÁN (MIÉP): a MIÉP Irodában, Bartók B. út 96., minden hó első szerdáján 16.30–17.30-ig



DR. MESTYÁNEK ÖDÖN (JOBBIK): a Jobbik irodájában (Villányi út 20/A.), minden hó első hétfőjén 15–17 óráig.



DR. HOFFMANN TAMÁS (FIDESZ) 3. vk: a Fidesz Irodában (Budafoki út 9–11.), minden hó első keddjén 17.30–19.00, a Fűrkész Óvodában (Bogdányf u. 1/B) minden hó 3. keddjén 17–18.30.



DR. KUPPER ANDRÁS (FIDESZ) 21. sz. vk: A 327-1731-es telefonszámon történt bejelentkezés után.



DR. MORAVSZKI MÓNIKA (SZDSZ): az SZDSZ Irodában (Ecsed u. 13.), minden hó első keddjén 17 órától.



DR. PERJÉS GÁBOR ANDRÁS (FIDESZ) 8. vk: Bethlen G. Ált. Isk. (Bartók B. út 141.) minden hó 3. keddjén 17.00–18.00 időpontegyeztetés: 06/30/655-3043.



DR. SCHNELLER DOMONKOS (FIDESZ) Folyamatosan üzenetet lehet hagyni számára a Fidesz kerületi irodájában (Budafoki út 9–11.)



FARKASNÉ DR. KÉRI KATALIN (MSZP) 7. sz. vk: a Lágymányosi Községi Ház (Körösi J. u. 17.) fszt. 5-ös helyiségében, minden hó 2. szerdáján 18–20 óráig.



FISCHER GÁBOR (MSZP): az MSZP Klubhelyiségében (Bartók Béla út 19.), minden hó 4. csütörtökén 18 órától.



FODOR VINCE (MDF) 1. vk: a Gárdonyi G. Ált. Iskolában (Bartók B. út 27.), minden 2. hétfőn 17–19 – az Ádám Jenő Ált. Iskolában (Köbölkút u. 27.) minden 4. hétfőn 17–19.



GEHÉR JÓZSEF (SZDSZ): az SZDSZ Irodában (Ecsed u. 13.) minden hónap 3. keddjén 17.30–18.30 óráig



GYÖRGYEVICS MIKLÓS (MKDSZ) 5. vk.: Bocskai út 47–49., a Bocskai István Ált. Iskolában minden hó első csütörtökén 18 órától.



JANKÓ ISTVÁN (FIDESZ) 6. vk.: Kanizsai utca 17–25., a Nyitnikék Óvodában minden hó első keddjén 16.30–18.



JELLINEK JÁNOS (MSZP) 17. vk: az Örmézei Községi Házban (Cirmos u. 8.), minden hó első és harmadik hétfőjén 17–19 óráig.



KIS JÓZSEF (MDF): az Általános Iskolában (Sopron út 50.), minden hó első péntekén 17–19 óráig.



KOPCSAY LÁSZLÓ (MKDSZ) 4. sz. vk: a Bocskai István Általános Iskolában (Bocskai út 47–49.), minden hó első csütörtökén 18 órától.



MESSEL GÁSPÁR (SZDSZ) 18. sz. vk: a Gazdagréti Községi Házban (Törökugrató u. 9.), minden páros hét hétfőjén 17–19-ig.



RIEDEL RENÉ (FIDESZ) 22. vk: A 327-1731-es telefonszámon történt bejelentkezés után.



SIMON KÁROLY (MSZP) 16. vk: az Idősek Otthonában (Kamaraerdei út 16.), minden első szerdán 10–12 és az Alabástrom u. 9. alatt 17–19 – a Kőérberki út 37. szám alatt minden második szerdán 17–19.



SZABÓ FERENC (MSZP) 12. vk: az Ált. Iskolában (Sopron út 50.) minden hó első szerdáján 17–18.30, és az Ált. Iskolában (Mérnök u. 39.) minden hó 3. szerdáján 17–18.30 óráig.



SZESZTAY ANDRÁS (SZDSZ) 20. sz. vk: a Gazdagréti Idősek Otthonában minden hó első szerdáján 18–20 óráig



TASNÁDI ANDRÁS CSABA (JOBBIK): a Jobbik irodájában (Villányi út 20/A.) minden hó 2. hétfőjén 12 órától.



TÓTHNÉ VÉCSEI ÉVA (MSZP) 9. vk: a Keveháza Utcai Óvodában minden második szerdán 16–18, illetve a Palánták Óvodában minden 3. szerdán 16.30–18.



WIESZT JÁNOS (MSZP): az MSZP Klubhelyiségében (Bartók Béla út 19.) minden hó negyedik csütörtökén 18 órától.

FÜGGÖNY KARNIS

OTTHONÁBAN IS KIVÁLASZTHATJA FÜGGÖNYEIT!

AKCIÓ: Szeptember 1-15-ig

DÍJTALAN FÜGGÖNYVARRÁS

FÜGGÖNYÖK, SÖTÉTÍTŐK

50% KEDVEZMÉNNYEL

Helyszíni felmérés, komplett kivitelezés

Több mint 2000 féle függöny

Íves és tetőtéri megoldások

Telefon: 06/30/9428-684

Érd, Alsóerdősor u. 26.

REDŐNY RELUXA

ÁRNYÉKOLÁS MINDEN SZINTEN

SZERELÉS JAVÍTÁS ÁTALAKÍTÁS

GYORSAN, OLCSÓN, GARANCIÁVAL

■ **REDŐNY ■ RELUXA ■**

■ **SZALAGFÜGGÖNY ■**

■ **HARMONIKAAJTÓ ■**

■ **NAPELLENZŐ ■ ROLETTA ■**

MŰANYAG HŐSZIGETELŐS

NYÍLÁSZÁRÓK

BEÉPÍTÉSE, CSERÉJE

INGYENES EGYÉNI FELMÉRÉS

06-70-541-5663

CSEMPEDISZKONT

Csempék, padlólapok

ÓRIÁSI VÁLASZTÉKBAN!

Fürdőkádak, zuhanykabinok,

csaptelepek, szaniterek,

ragasztók, fugázók

és még sok minden...

Üvegtégla 450 Ft-tól

90-es íves, üveg zuhanykabin,

tálcával 49 900 Ft

Falicsimpe 1 395 Ft/m²-től

Zalakerámia fagyálló lapok

1.795 Ft/m²

1222 Bp., Háros u. 8. Tel: 424-5802

Ny: H-P: 8 - 16,30 Sz: 8 - 12,30

Tel.: 424-5802, 424-5803

1163 Bp. Veres P. út 23/b.

Tel.: 403-4597

MUNKALEHETŐSÉGI!

A FEIBRA Magyarország Kft.

TERJESZTŐKET KERES

reklámújságok, prospektusok

XI. és XXII. kerületi terjesztésére.

Megbízható, folyamatos

munkalehetőség!

Jelentkezés a 204-8673-as számon 13 óráig,

a 06/20/414-2760-on egész nap.

Újbuda és testvérvárosai sportprogramja

Szent István-napi ünnepi műsor

A Kelen sportpálya adott otthont Újbuda és testvérvárosai közös sport- és kulturális rendezvényére, Szent István napja alkalmából.

Reggel tíz órakor *Balázs Gyula* alpolgármester nyitotta meg a rendezvényt, majd *dr. Filipisz Andrea*, az önkormányzat jegyzője méltatta a nap je-

2x15 percesek voltak, köztük 5 perces szünettel, és az első játékrész után térfélcserével. A nagypályás labdarúgás szabályai szerint vezetőbíróval és két asszisztenssel zajlottak a meccsek. Nádszeg csapata érdemelte ki idén augusztusban az első helyezettnek járó Szent István Vándorkupát. A legsportszerűbb együttesnek a marosvásárh-

csoport sokféle produkcióval kápráztatta el a közönséget. Nagy sikere volt a keleti táncosnőnek, csillogó ruhája, csipője mozgása, lebbenő fátylai feszült figyelmet érdemeltek. A mutatványos, a harcosok, az udvarhölgyek, mind bemutatkoztak: táncoltak vagy küzdöttek, miközben a közönség pontos magyarázatot kapott cselekvéseikről, amellyel a régmúltat idézték fel. Számos egyedi és lélekvidító bemutatójuk sokáig marad emlékezetes, mint ahogy a lovaggá ütés szertartása is. A lovagi torna után a Jamboree együttes műsorát hallhatták a jelenlevők *Ayala* humorista szereplésével.

Miközben itt a testvérvárosok csapatai mérték össze tudásukat, az ELTE Mérnök utcai sporttelepén röplabda, strandröplabda, férfi és női labdarúgás, street-ball sportágakban mérték össze tudásukat a versenyzők. (Lásd keretes írásunkat!) Bízunk benne, hogy a szép hagyományteremtő szándék jövőre is hasonló erővel teremt ünnepet a kerület lakóinak.

Moldován Ibolya

ELTE SPORTEREDMÉNYEK

Kispályás labdarúgás: (10 csapat) I. Gilette, II. Rózsatanya, III. Munyó, IV. Reál. Gólkirály: Cseresznyés József (Gilette) 14 gól. Vegyes röplabdabajnokság (16 csapat) I. Charlie, II. Vilmoskörte, III. Drink Team, IV. A kert Asztalitenisz – Férfiak: I. Dohoczky Tamás, II. Szabó László, III. Mandura Gábor, IV. Erdei Andre, V. Pavleka Zoltán, VI. Pandos Attila. Nők: I. Ágota Győzőné, II. Telkesné Hulán Zsuzsa, III. Erdei Magda. Tenisz – Férfiak: I. Molnár Péter, II. Janzer Frigyes, III. Mandura Gábor, Nők: I. Balázs Erika, II. Nagy Éva, III. Edei Magda



Balázs Gyula alpolgármester adta át a serlegeket és emléklapetteket

lentőségét, és köszöntötte a megjelent testvérvárosok csapatait. A Szent István Vándorkupáért mérköző labdarúgócsapatok A és B csoportba soroltattak. *Kirch Attila* képviselő érkezett Marosvásárhely csapatával, *Simon Károly* képviselő erősítette Újbuda, és *Kazimierz Heczko* képviselő a lengyel Ustron csapatát. A B csoportban Ada együttesét *Vén Mihály* polgármester kísérte, Inárcsot *Szabó János* képviselő, a Nádszeg csapatát pedig *Juhos Ferenc* polgármester. A mérkőzések

lyiek bizonyultak, a legjobb mezőnyjátékos címét, s a vele járó kis szobrot *Györök Zoltán*, az Újbuda játékosa kapta. A legjobb kapus az Inárcsról való *Danyis Gábor* lett, a gólkirály pedig Nádszeg csapatából *Sárkány Lajos*. Az eredményhirdetést *Másfél Fecó* nagysikerű bohóc műsora követte.

Dicséret illeti a bohóskettőt, mert bevonták játékaikba a gyerekeket, akik a legkisebb sikerért már jutalmat is kaptak a bohócoktól. A Korona Hungária hagyományörző-

Lovasok esküvője a Gellért téren



Augusztus 7-én a Történelmi Lovastúra Egyesület két tagja, Diószegi Edina és Fodor Szabolcs, a Szent Gellért téri házasságkötő teremben Molnár Gyula polgármester előtt mondta ki a boldogító igent. Szabolcs idén védte mérnöki diplomáját, Edina jogász doktorandusz. Vonzalmukat a közös érdeklődési kör, a történelmi múlt hagyományainak tisztelete, a lovak, lovaglás szeretete erősítette.

Öregedő, de képzett újbudaiai

folytatás az első oldalról

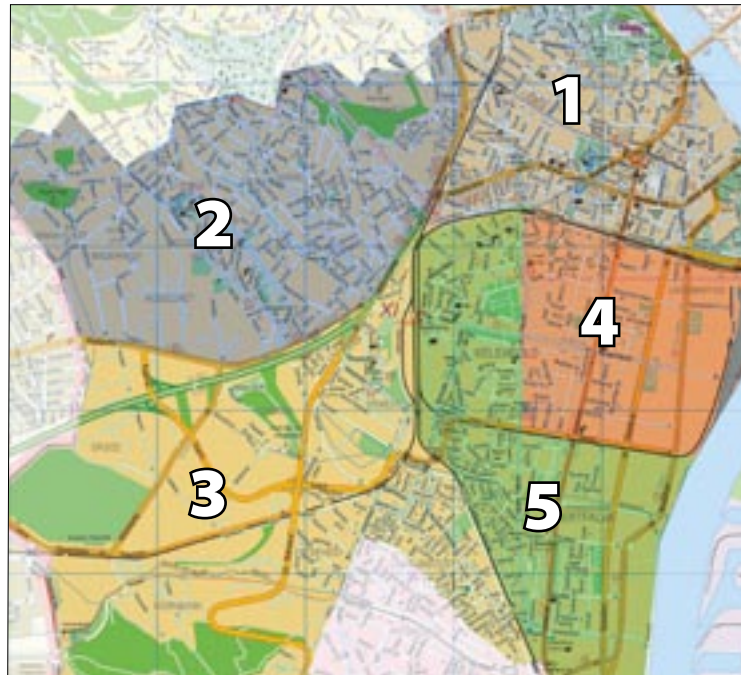
Jelenleg enyhe népességnövekedés tapasztalható. A kerületben élők iskolázottsága kedvező képet mutat: a 18 év feletti lakosság hetven százaléka érettségizett, a 25 évnél idősebbek egyharmada egyetemet végzett.

A kerület fejlődését jelentősen befolyásolja a jövőben, hogy képes-e piaci szereplőként megjelenni. Gazdasági tényezővé úgy válhat, ha megismeri a helyi vállalatok pozícióit, igényeit, és együttműködik velük. De saját ingatlanvagyonának fejlesztése is jó alapot szolgáltathat erre. Újbuda eltérő városrészei – belvárosi, hegyvidéki, kisvárosias és lakótelepi részek váltják egymást – is értékkel bírnak, de például a keserűvízes források, a Duna-part, a Szent Imre Kórház forrása, a Gellért-hegy is olyan gazdasági lehetőséget rejtene, amelyek a fejlődés irányait megszabhatják, és a gazdasági potenciált erősíthetik.

Tallán Hedvig

Lomtalanítási időpontok és körzethatárok

1. körzet szeptember 10., péntek: Hegyalja út – Budaörsi út – Hamzsabégi út – Bogdánfy u. – Irinyi J. u. – Duna által határolt terület **2. körzet** szeptember 11., szombat: Kakuk-hegyi út – Írhas árok – Törökbálinti út – Érdi út – Németvölgyi út – Hegyalja út – Budaörsi út – városhatár által határolt terület **3. körzet** szeptember 12., vasárnap: Budaörsi út (Hamzsabégi úttól kifelé) – Kelenföldi pályaudvar – Péterhegyi út – Csákvár u. – Gépész u. – Kővirág sor – Méhész u. – Ringló út – Horogszegi határsor – Vöröskúti határsor – városhatár által határolt terület **4. körzet** szeptember 13., hétfő: Dombóvári út – Sárbogárdi út – Tétényi út – Kondorosi út – Duna által határolt terület **5. körzet** szeptember 14., kedd: Kondorosi út – Petényi út – Hamzsabégi út – Kelenföldi pályaudvar – Péterhegyi út – Csákvár u. – Gépész u. – Kővirág sor – Kitérő út – Duna által határolt terület



Nem volt gyógyír az ellenérdekeltségre Cáfol a volt ügyvezető

Határozottan elutasítja dr. Csaba János a Gyógyír Kht. volt ügyvezető igazgatója azokat a kritikai megjegyzéseket, melyeket Györgyevics Miklós az egészségügyi bizottság elnöke fogalmazott meg.

Az Újbuda augusztus 18-i számában „Az Egészségügy zökkenőivel” című cikkben a bizottság elnöke azt állítja, hogy az ügyvezető igazgató nem látta el a Fehérvári úti Szakrendelő irányítását, nem készítette elő a felújítást és a működési koncepciót sem dolgozta ki. *Dr. Csaba János*, aki közel negyven éve dolgozik orvosként, és pályafutásából huszonöt évet a Szent Imre Kórház vezetésében is eltöltött, úgy fogalmaz, hogy az ellene felhozott vádak hazugak. Az Egészségügyi Szakszolgálatot nem ő irányította, hanem *dr. Olasz Annamária*, aki ellenérdekelte fél volt, hiszen a szükséges engedélyek megszerzése az ő munkájának megszünését jelentette volna. Az engedélyek megszerzésén sokat dolgozott, de dr. Olasz aláírása szerepel azokon, mivel neki volt ehhez joga. Ahhoz, hogy a Gyógyír Kht. megkezdhesse egészségügyi működését a szükséges engedélyeket az Országos Egészségügyi Pénztártól és az ÁNTSZ-től kellett beszerezni, addig a szakszolgálat végzte a gyógyítást. Az önkormányzat tervei szerint a Szakszolgálat beolvad a

kht.-be, és amint rendelkezésre állnak az engedélyk, megszűnik mint önálló intézmény, de addig a Gyógyír kht. nem kapott feladatot így nem működhetett érdemben.

Elmondása szerint a kht. létrehozásából is jelentősen kivette a részét dr. Csaba János, a felújítás előkészítése – amely számtalan egyeztetésből és engedélyezési terv előkészítésből állt –, pedig kizárólag az ő munkája volt. A működési koncepciót még a benyújtott pályázata tartalmazta, amit a képviselő-testület nagy többséggel elfogadott, de a bizottsági üléseken oda sem figyeltek arra, amit terveiről mondott.

A volt igazgató kifejtette: „egyebek mellett lebonyolítottam két közbeszerzési eljárást, kódleolvasó rendszert fejlesztettem ki a betegek várakozási idejének csökkentésére, és egy új betegnyilvántartó programot, amely havonta 4-5 millió forinttal többet hoz az intézménynek. Emellett elkészítettem egy a felújításra és működésre vonatkozó százoldalas koncepciótervet is, amiből az utódom a mai napig dolgozik. Meggyőződése, hogy pártcsatározás áldozata lettem, és egy év alatt több hasznot hoztam, mint elődöm, miközben nem értem hozzá az adatokhoz, és egyetlen napig sem kaptam meg ténylegesen a feladatot, amit megpályáztam.”

(tallán)

SZÖNYEGTISZTÍTÁS

– mélymosás, vegytisztítás
– szegés,
– háztól házig két nap alatt
– perzsák, szőttesek
szakszerű javítása
06/80/200-639
(ingyen hívható 8-16 óráig)
347-0865; 347-0866
Szőnyeg Express Kft.
Bp. IX., Soroksári út 164.

SZÖNYEGTISZTÍTÁS

BÖRGYÓGYÁSZAT

DERMA-MED ORVOSI RENDELŐ

Dr. Duray Éva

Általános és gyermekgyógyászat,
anyajegyek szűrővizsgálata
Pattanásos bőr, ekcéma,
pikkelysömör kezelése
Ráncfeltöltés, visszérkezelés,
értágulatok, szemölcsök eltávolítása
Gyümölcssavas mélyhámlassztás
(pigmentfoltok, hegek)
Hajhullás, körömbetegségek,
hüvelyi panaszok kivizsgálása

Bejelentkezés:
209-1312; 06/20/944-8250
1113 Budapest, Bartók Béla út 96.
www.dermamed.hu



Zöld Szerviz

EREDETVIZSGÁLAT ZÖLD KÁRTYA

Cím: 1119 Budapest
XI., Borszéki u. 2.
205-5949
06/30/2946-511
8.00–16.00-ig



Ingyenes konzultáció,
fogászati szűrés.
Széles körű, fájdalommentes
fogászati ellátás,
fogfehérítés, röntgen.
MOL EP, Budai EP szerződés.

Rendelés:

Hétfő–péntek: 8-20-ig
Bejelentkezés: 209-3344
Cím: 1111 Budapest,
Bartók Béla út 20. I/6.

TÁRSAT, TÁRSASÁGOT KERES?

„KORONA”
Klub és Baráti Kör
- XI. ker. a Körtérnél -
Kirándulásokkal, rendezvényekkel!
Fényképes társaláló program.
Szeptember 10-én Klub-est élőzenével

**Szeptember 25-26-án
Szüreti mulatság
Balatonbogláron!**
Korlátlan étel-italfogyasztás!

Tel: 279-0834, 06/70/363-5767
www.koronaklub.com

Klubprogramok

MOZGÁSSÉRÜLTEK EGYESÜLETE

Keveháza u. 19–21.

SEPTEMBER 8. 14.00: klubnap.

VÖRÖSKERESZT CSEVEGŐ KLUB

Neszmélyi u. 36.

SEPTEMBER 10. 14.00: klubnap

BUDAI TÁRSASKÖR

Szent Imre-ház, XI., Himfy u. 9.

A klub a 35-55 éves keresztény értelmiségieknek. Inf.: 395-3445 (20–22 között).

SZENTIMREVÁROSI EGYESÜLET (SZIE)

XI., Himfy u. 9. www.szie.org.hu

BABA-MAMA KLUB: szerda délelőttönként 9.30–11.30-ig. **GYERMEKNÉPTÁNC:** csütörtök délutánonként 16.15–17.45-ig. **EVANGELIZÁCIÓS SZAKOSZTÁLY:** házas hittan szerdánként 20.15-től.

Művelődési ajánlatok

A38 – ÁLLÓHAJÓ

XI., Petőfi hid budai hídfő. www.a38.hu

SEPTEMBER 1. 21.00: Arcturus. **SEPTEMBER 7. 22.00:** Pergő Képek filmklub: Hangos diafilmek DVD-n. **SEPTEMBER 8. 21.00:** Finn Tango King: Eino Grön. **SEPTEMBER 10.:** A38 szeszonyító buli. **SEPTEMBER 11.:** Bladerunnaz pres. Calibre + MC Fats. **SEPTEMBER 12.:** Vasvári String Trió + Bernard Maseli. **SEPTEMBER 13. 21.00:** Dead Soul Tribe, Threshold. **SEPTEMBER 14. 22.00:** Pergő Képek filmklub: Fekete doboz – a Roma Médiaiskola filmjei.

A külön nem jelölt programok 20-kor kezdődnek.

ALBERTFALVI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Gyékényes u. 45–47. Tel./fax: 204-6788

SEPTEMBER 8. 10.00–15.00: a Családok a Családokért Polgári Egyesület ruhaakciója. **SEPTEMBER 15. 13.00–15.00:** cukorbeteg klubja. **HÉTFŐ 14.00–16.00-IG:** Nyugdíjas Klub **16.00–18.00-IG:** Családok a Családokért Polgári Egyesület (klubnap); **18.30** AKH Gesualdo Kamarakórus (próba). **HÉTFŐ (KÉTHETENTE) 16.00**

az AKH Opera- és dalstúdiója. **KEDD 14.00:** Albertfalvai Keresztény Társas Kör Nyugdíjas Klubja. **SZERDA 17.00–19.00-IG:** Albertfalvai Polgárok Köre. **HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 10.00–19.00-IG és SZOMBATON 10.00–14.00-IG** internetezés.

FŐVÁROSI MŰVELŐDÉSI HÁZ

XI., Fehérvári út 47. T.: 203-3868.

SEPTEMBER 3. 18.00: Pannónia Klezmer Band koncert és táncház. **SEPTEMBER 9. 19.00:** Tűlpárt táncház. **SEPTEMBER 10. 19.00:** Csűrrentő táncház. **SEPTEMBER 11. 9.00:** Futrinka játszósziget; **18.00** indi-ai est. **HÉTFŐ 19.00** Greenfields ír táncház, szteptánklub. **KEDD 18.30, CSÜTÖRTÖK 19.15** ír szteptánklub. **PÉNTEK 14.00** biovásár. **SZOMBAT 14.00** bélyeggyűjtők. **VASÁRNAP 8.00** Budapesti Hobby Klub; **15.00** Nostalgia klub.

GAZDAGRÉTI KÖZÖSSÉGI HÁZ

Törökugrató u. 9. T.: 246-5253, www.c3.hu/~gkh

SEPTEMBER 6. 15.00: nyugdíjasklub. **SEPTEMBER 10. 19.00:** a Weiner Leó Zeneművészeti Szakközépiskola hangversenye. **KEDD 10.00** eklektika klub. **SZERDA 18.00** Szülők Gazdagréti Egyesülete, fogadóra; **19.30** íjászkлуб. Hétköznap **10.00–19.00** óráig internetezés. Bridzsklub indul szeptember 1-én! Jelentkezés telefonon: 246-0538 Molnár Dezsónél.

KARINTHY SZALON

XI., Karinty F. út 22. Tel.: 209-3706

SEPTEMBER 9-TŐL csütörtökönként **18.00–20.00** társastáncstúdió. **SEPTEMBER 10. 18.00** Korona Klub

BUDAPESTI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

XI., Etele út 55. T.: 371-2760

SEPTEMBER 1. 17.00–19.00: Felvételi a Bartók Táncgy. utánpótlás csoportjába.

KELENVÖLGYI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Kardhegy u. 2. Tel.: 424-5363

SEPTEMBER 10. 19.00: Kelenvölgyi Sramli-est. **KEDD 15.00** gyerek kézműves-foglalkozás; **17.00** ifjúsági klub. **SZERDA 17.00** bridzsklub. **CSÜTÖRTÖK ÉS PÉNTEK 17.00** festőiskola. **PÉNTEK 18.00** Happy Bike

A TV11 MŰSORA

2004. Szeptember 1.–15.

SEPTEMBER 1. ■ SZERDA

18.00 ismétlés
21.00 A Baradla barlang

SEPTEMBER 2. ■ CSÜT.

09.00 ismétlés

SEPTEMBER 3. ■ PÉNTEK

18.00 és 22.30 ismétlés

SEPTEMBER 4. ■ SZOMBAT

10 órától 24 óráig élő közvetítés a TÓPARTI ÚJBUDA PARTY-ról

SEPTEMBER 5. ■ VASÁRNAP

10 órától 22 óráig élő közvetítés a TÓPARTI ÚJBUDA PARTY-ról

SEPTEMBER 6. ■ HÉTFŐ

18.00 Újbuda Hírek
18.10 Magazin 11, benne: összefoglaló a TÓPARTI ÚJBUDA PARTY-ról

SEPTEMBER 7. ■ KEDD

18.00 és 22.30 ismétlés

SEPTEMBER 8. ■ SZERDA

18.00 ismétlés
21.00 Oroszlánkölyök
21.30 A Főnix TV másora

TV11: Budapest, XI., Csíkihegyek utca 13. Telefon: 246-6259

Team bringás klub. Minden hónap **ELSŐ HÉTFŐJÉN 15.00** nyugdíjasklub. Minden hónap **ELSŐ PÉNTEKÉN:** autómódelklub.

ŐRMEZEI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Cimos u. 8. Tel.: 310-0644

SEPTEMBER 12. 10.00: futballbörze. **KEDD 17.00** numerológia II. **KEDD, CSÜTÖRTÖK 10.30:** Tarka színpad. **SZERDA, PÉNTEK 20.00:** pingpong klub. **SZERDA 17.00** numerológia I. **CSÜTÖRTÖK 17.00**

SEPTEMBER 9. ■ CSÜTÖRTÖK

09.00 ismétlés

SEPTEMBER 10. ■ PÉNTEK

18.00 és 22.30 ismétlés

SEPTEMBER 11. ■ SZOMBAT

09.00, 14.00 és 23.00 ismétlés

SEPTEMBER 12. ■ VASÁRNAP

09.00, 13.00 és 23.00 ismétlés

SEPTEMBER 13. ■ HÉTFŐ

04.00 az szept. 6-i adás ismétlése
18.00 Újbuda Hírek
18.10 Magazin 11
18.55 Sport 11
19.05 Hit és élet
19.10 Életközben
19.20 SzívárványSzín
19.50 Biztos, ami biztos
20.20 Varázslók klubja, vendég: Váradi Tibor

SEPTEMBER 14. ■ KEDD

18.00 és 22.30 ismétlés

SEPTEMBER 15. ■ SZERDA

18.00 ismétlés
21.00 Séta az égen
21.30 A Főnix TV másora
22.00 A 9S TV másora

vers- és prózamondó műhely. **SZOMBAT 09.00** Comedia 2000 színházi műhely. **VASÁRNAP 8.00 r. kat.** szentmise. **HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 10.00–19.00-IG és SZOMBATON 15.00–19.00-IG** internetezés.

FONÓ BUDAI ZENEHÁZ

XI., Sztregova u. 3. T.: 206-5300

SEPTEMBER 8-TŐL SZERDÁNKÉNT: magyar népzene, táncház: Téka, Méta, Tükros, Magyarpalatka. **SEPTEMBER 9. 20.00:** 20

SZÍNHÁZ

■ MU SZÍNHÁZ

XI., Körösy József u. 17. T.: 209-4014

SEPTEMBER 16. 20.00 Évadnyitó: Testszöveget Látványszínház, Szűcs Edit Kosztüm Fikciói – vizuális színházi bemutató. **SEPTEMBER 17-TŐL** Kiss Péter kiállítása.

KIÁLLÍTÁSOK

■ CONGRESS PARK HOTEL FLAMENCO

XI., Tas vezér u. 7.

SEPTEMBER 22-IG Boros Tamás és Ézsias István kiállítása.

■ SCHEFFER GALÉRIA

XI., Kosztolányi D. tér 4.

SEPTEMBER 22-IG Boros Tamás és Ézsias István kiállítása.

■ BARTÓK 32 GALÉRIA

XI., Bartók B. út 32. Tel./fax: 386-9038

SEPTEMBER 15-TŐL 24-IG Mihály Attila Béla, Keszy-Harmath András és Neuberger István kiállítása. Dayka Margit- emlékszoza.

■ TIT STÚDIÓ

XI., Zombolyai u. 6. Tel.: 385-0514

SEPTEMBER 1-10. Csatlakoztunk. Poszterkiállítás az újonnan csatlakozott országok bemutatására. **SEPTEMBER 1–15.** Öveges-emlékkiállítás.

■ MOLNÁR C. PÁL GALÉRIA

XI., Ménesi út 65. T.: 209-0179

SEPTEMBER 2. 11.00: művésztalálkozó.

■ RÉT GALÉRIA

XI., Törökugrató u. 9. Tel./fax: 246-5253

SEPTEMBER 29-IG Varnusz Xavér kiállítása.

■ KARINTHY SZALON

XI., Karinty F. út 22. Tel.: 209-3706

SEPTEMBER 2-TŐL Gendova Miroslava festőművész kiállítása.

■ BUDAPESTI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

XI., Etele út 55. T.: 371-2760

SEPTEMBER 2-TŐL 22-IG a Reflex Fotóklub kiállítása.

■ XI. KERÜLETI HELYTÖRTÉNETI KIÁLLÍTÓHELY

XI., Erőmű u. 4. T.: 365-6126

Régészeti, építészeti, ipartörténeti emlékek. Tájékoztatói közzétételek.

■ ALBERTFALVI HELYTÖRTÉNETI GYŰJTEMÉNY

XI., Pentele u. 8. T.: 208-6635

Római ásatások, egyháztörténeti- és iskolatörténeti kiállítás, Albertfalva 1819–1950-ig, az Első Magyar Repülőgépgyár, borygyűjtemény, középkori rom Albertfalva területén. A 185 éves Albertfalva fényképeken.

év dalban Korom Attilával. **SEPTEMBER 10. 18.00:** borkóstolás, árverés. **20.00** A Fonó zenekar klubja. **Gyermekprogramok:** **SEPTEMBER 11. 11.00:** Kolompos Színház: Vitéz Levente c. mesejáték. A külön nem jelölt programok 20 órakor kezdődnek.

SZENT IMRE PLÉBÁNIATEMPLOM

XI., Villányi út 25. Tel.: 466-5886

SEPTEMBER 1. 8.15: Veni Sancte a Szent Imre Gimnázium év kezdeti szentmiséje.

TIT STÚDIÓ

Zombolyai u. 6. T.: 385-0514 www.tit.hu, info@tit.hu

SEPTEMBER 2. 17.00: díszmadárklub: Antibiotikumok és vitamin premixek;

17.00 Csapody V. növénybarát kör: Jövevények a magyar flórában. **SEPTEMBER 6 ÉS 13. 18.00:** gombász szakkör. **18.00** tengerimalac barátok: a fajtatizsza állatok. **SEPTEMBER 8. 18.00:** ásványbarát szakkör, ásványcsere.

Túraajánlat

OLAJIPARI TERMÉSZETBARÁT SE

MINDEN SZERDÁN túra nyugdíjasoknak. Találkozó: 7.20-kor a Moszkva téri metrókijárat. Túrávezető: Kremser Ferenc. **SEPTEMBER 3–12-IG:** Olaszország, túrák az olasz Dolomitokban. Szállás San Candidóban. Túrávezető: Kremser Ferenc.



BABA ÉS GYERMEKRUHA ÁRUHÁZ

1095 Budapest, Soroksári u. 110.

Telefon: 476-5088

Bébi és gyermekruházati termékek egyenesen a gyártótól.

Óvoda és iskolakezdésre nagy választékban kaphatók:

Farmer és szövethadrágok

Pulóverek, pólók, szabadidő garnitúrák

Alkalmi ruhák, ingek, blúzok

Bébi kombidresszek, rugdalódzsók

Kiegészítő termékek, cumisüvegek, cumik, evőeszközök

Siesta cipők nagy választékban 18-32 méretig

Babakocsik, bébihordozók, bútorok.

A hirdetés felmutatója vásárlásának értékéből

500 Ft.

kedvezményben részesül min. 3000 Ft. értékű vásárlás esetén.

Szaboltunk címe:

Budapest, VIII. kerület, József krt. 50.

Telefon: 313-0289

MAGYAR AUTÓKLUB

Suzuki Márkakereskedés és Szerviz
1112 Budapest, Boldizsár u. 2.
Autószalon
T/F: 248-04-32; 310-29-58
Márkafelvetel: 310-29-63
Alkatrészreladás: 248-04-34
Nyitva tartás:
hétfőtől péntekig 8.00 - 17.30
szuzuki.budapesti@autoklub.hu

DieselNyár 2004

IGNIS

IGNIS

IGNIS SPORT 1.5 - 2.475.000 Ft
IGNIS DIESEL 1.250 GS - 3.520.000 Ft
WAGON R DIESEL 1.250 GLX - 3.899.000 Ft
ALTO 1.1 GL - 1.895.000 Ft
ALTO 1.1 GLX - 2.075.000 Ft
ALTO 1.1 GLX klíma - 2.275.000 Ft

109 LE, 0-100km/óra 8,9 mp.
ABS, 4 légzsák, klíma
ABS, 2 légzsák, klíma
ABS, 2 légzsák
ABS, 2 légzsák, szervokormány
ABS, 2 légzsák

www.autoklub.hu

PROSEC

Budapest II., Buday László u. 7.
Tel.: 315 0980 Fax: 315 0988
e-mail: prosec@prosec.hu
www.prosec.hu

Biztonságtechnikai Kft.

► BETÖRÉSVÉDELEM
► RIASZTÓK TELEPÍTÉSE
► JÁRŐRSZOLGÁLAT
► TÁVFELŰGYELET
► DÍJMENTES FELMÉRÉS
► DÍJMENTES ÁRAJÁNLAT
► DÍJMENTES VAGYONVÉDELMI SZAKTANÁCSADÁS

JÁRŐRSZOLGÁLAT

BUDA FIGYELŐ SZEME

Az ígéretek betartva is lehet kormányozni

folytatás az első oldalról

■ **A helyi fejlesztésekre máskor visszatérhetünk. Melyek a kiemelt területek az elkövetkező időszakban?**

A három fő prioritás nem változott: a közterületek rendje és tisztasága, az egészségügy és a közlekedés. Kiemelek egy olyan célunkat is, ami egyszerűen ebben az évben elkészítjük a kerületi fejlesztési tervet, ami nemcsak épületekről szól, hanem a komplex társadalomfejlődésről. Ha ezt a képviselő-testület konszenzusos alapon elfogadja, akkor már nem négyéves ciklusokban gondolkodunk. Én ugyan nem négy évre tervezem a kerületi munkámat, de egyszer majd jön egy új vezető, vezetés, új habitussal és személyiséggel, a fejlesztési terv viszont már adott lesz, nem kell mindent előről kezdeni.

■ **Talán jogos a kérdés, hogy a legtitább települések egyikén, miért illeti meg ennnyire kiemelt támogatás a közterületek rendjét?**

Az említett plakettnek örülünk, de a kiemelt figyelem nélkül hamar a lista másik végére kerülhetnénk. Ez csak egy jelzés, hogy jó úton haladunk, ám ettől még nem lehetünk elbizakodottak, rengeteg munka vár még ránk ezen a területen. Itt is megpróbálunk a saját források mellé pályázati, uniós forrásokat szerezni. Példaként említhetem, hogy túl vagyunk az előminősítésen az egyik pályázatunkkal, és az előzetes bírálatok alapján jó esélyünk van arra, hogy közel 100 millió forintot nyerjünk. Ebből 4-5 korszerű célgéppel további ötven ember jelenhet meg jövő év elejétől az utcákon, hogy tisztítással, parktisztítással, kutyapiszok eltüntetéssel, lomtalanítással foglalkozzon. Ettől nagyon látványos



Kertész Dániel

„a nagypolitika viharait sikerült eddig távol tartani a kerülettől”

környezeti javulást remélünk az egész kerületben, azt hiszem, teljes joggal.

■ **Három olyan helyszínről szeretnék tudni polgármester úr álláspontját, amelyeket valami igencsak összeköt: a Bukarest téri volt Volán-buszpályaudvar, a Budai Parksínpad és a Bikás-parki tervezett fejlesztések.**

Valóban van hasonlóság az említettek között. Az egyértelmű jó szándék, a pillanatnyi kudarccal, de hadd tegyem hozzá, a lehetőség is a megnyugtató befejezésre. A Volán-buszpályaudvar

kulturális, szórakoztató centrum lehet, a városközpont hálózatának része. 28 éves koromig ott éltem, talán ezen a jogon is kérhetem az érintettek türelmét. Számomra a pályázaton győztes vállalkozó személye garancia a nívós rendezvényekre. Ha sikerül dűlőre jutni, segítünk a parkosításban, a most ott működő – az ott élők nyugalmát zavaró – vendéglátó egységek korlátozásában. Nehezebb a helyzet a Bikás-parkban. Az ide tervezett sportlétesítmény, a műfüves focipálya megálmodóinak éppúgy rossz a szájíze, mint az ott lakóknak. Mi a bíróság döntéséig kivárunk. Ha egyértelmű lesz, hogy jogosan fejleszthetünk, akkor is több lehetőséget fogunk mérlegelni. Vagy elvisszük más helyszínre a nagypályát, vagy a fák megóvásával több kisebb pályát építünk ide. Elsődleges szempontom mindenütt, hogy csak olyan döntés születessen, amit az ott lakók többsége is támogat. Meg kell mondanom, hogy az ellenzők a maguk érdeke ellen is küzdhetnek. A metró megjelelésével ugyanis olyan értékessé válik ez a terület, hogy előfordulhat, a pénz nyomására valamelyik aktuális vezetés meginog. Egy jól megtervezett és megépített sportcentrum visszafordíthatatlanná tenné a közösségi használatot. Még izgalmasabb a Parksínpad esete. Nem kérdéses, hogy jelenlegi állapota és működése nem méltó a Feneketlen-tó környezetéhez. Nem sikerült átvennünk a fővárostól, különböző lobbierdekek miatt. Hozzájárult a sikertelenséghez a helyi ellenzék – egyébként jó szándékú – kritikája is, ami megölte a cselekvést, gyöngítette a kerület vezetésének tárgyalási pozícióit. Erdemes a tanulságokat valamennyiünknek levonni. Abban

továbbra is eltökéltek vagyunk, hogy vagy adja át a főváros nekünk, s mi helyrehozzuk, méltó módon, vagy vegye a bátorságot magának, bontassa le, és parkosítsa a helyét.

■ **A jó szándék az ugyancsak kiemelt figyelmet kapó egészségügy – konkrétan a járóbeteg-szakellátás átvétele – esetében sem hiányzott. Itt mennyire optimista polgármester úr?**

Hosszú évek tervezése és vajúdása után átvettük saját kezelésbe a járóbeteg-szakrendelést. A közhasznú társasági forma is szakszerűbb, hatékonyabb lesz. Itt sajnos néhány olyan döntést is hoztunk az elmúlt egy év során – főleg ami a személyi kérdéseket illeti –, amelyek nem igazolták a várakozásainkat. Idén nyáron azonban új pályázatot írtunk ki, és a beérkezett három kiváló jelentkező közül dönt a testület szeptemberben. Megnyugodtak a dolgozók is. Csúszás néhányan nem vállalták az új, még nem ismert működési formát, a túlnyomó többség maradt és továbbdolgozik. Másfél év alatt 800 millió forintot fordítottunk a műszerezettség javítására, az épület korszerűsítésére, a bérekre. 2006 elejére alakul át teljesen a szakrendelő.

■ **Igaz, hogy a hivatalt újra átszervezik?**

Valóban, ősszel, még egyszer s utoljára ésszerűsítjük a hivatal szervezetét. A ciklus elején volt egy elképzelésünk, ami a gyakorlatban is jónak bizonyult. A tapasztalatok alapján következik most a finomhangolás.

■ **Ezek szerint a hivatallal elégedett? Mi a helyzet a helyi politikával?**

A már említett felmérés nagyon hízelgő a hivatal munkáját illetően. A politikai vezetés munkájáról pedig a kezdet óta megváltozott hangvételű ellenzéki kritika a legnagyobb elismerés. Kezdetben ez így szólt: „ezeknek” nem lesz erejük, idejük, egyáltalán

nem tudják elvezetni a kerületet. A mai kritikák nem kérdőjelezzik meg, hogy jól együttműködik a koalíció, hogy jól működik a polgármesteri vezetés. A jelenlegi kritika lényege: olykor vitathatóak az irányok. Az előbb említett közvélemény-kutatás szerint ezt a nézetet a kerületi lakosoknak csupán 17%-a osztja. A 60% szerint jó irányban mennek a dolgok. És számomra ez a legfontosabb.

■ **Személy szerint erre a legbüszkébb eddigi tevékenysége során?**

Inkább arra, hogy a nagypolitika viharait sikerült eddig távol tartani a kerülettől. Ezen, úgy gondolom, nem kellene változtatni a jövőben sem. Hogy ez így legyen, magam is mindent megteszek. Ez lenne egy igazi, követendő hagyomány.

■ **Ha a hagyományt említette: hétvégén kezdődik az Európa Nap, a Tóparti Újbuda Party. Mennyire szíviúgye?**

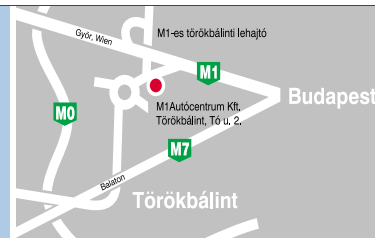
Szép hagyomány, jó ötlet volt Pán-európai Napként és Európa Napokként is. Az eredeti szándék, hogy mutassuk meg magunkat Európának, szerencsére elavult, az unió tagjai lettünk. A kerület lakóinak már valami más, az itt és most, a magunk élete az izgalmas. A kerület három nagy egységének egyaránt kezd kialakulni a maga hagyománya. A Bikás-parkban, a bika havában, májusban nyárköszöntő fesztivált rendezünk, Gazdagréten Szent Iván éjjelén tartunk ismét bulit. Szent Imre városban pedig nyárbúcsúztató, őszi köszöntő partira várjuk az embereket, egy igazi népiünnepélyre, amely nemcsak a kerület, de távolabbi városrészek, sőt városok és külföldi testvérvárosok polgárait is évről évre ide vonzza. Remélem, hogy e három rendezvény hosszú távra is hagyományt teremtsen Újbuda minden polgárának.

Halász Lajos

Ford M1 Autoplanet Törökbálint



M1 Autocentrum Kft.
Törökbálint, Tó u. 2.
Tel.: 0623 456 789
info@m1auto.hu
Nyitvatartás:
Hétfő-péntek: 08-18-ig
Szombat: 09-13-ig
Vasárnap zárva.



Nyitási akciók!

FordFiesta már **2195000** forinttól vagy ajándék klíma és metálfényezés

FordFocus már **2699000** forinttól vagy akár 650000 forint kedvezménnyel

Nyitott hétvége szeptember 11-12.

Családi hétvégén ingyen sörrel és büfével várjuk kedves látogatóinkat. A gyerekeket ugrálóvárral és arcfestéssel szórakoztatjuk. Az első ötven látogató mindkét nap az olimpiai aranyérmesek által dedikált pólót kap.

Minőség. Megbízhatóság.



1000

örömmel

megajándékozunk

Egy ezressel, vagy többel?
Épp a legjobbkor!

Időzítse jól bevásárlását! 2004. szeptember 3. és 12. között a Tesco Budaörs és a Tesco Campona áruházakban minden elköltött 10 000 Ft után egy 1000 Ft értékű ajándékutalványt adunk.

(Tehát 20 000 Ft után 2x 1000 Ft, 30 000 Ft után 3x 1000 Ft stb.)

Az utalványok 2004. szeptember 20. és október 20. között vásárolhatók le!

Részletek az áruházakban, a vevőszolgálati pultnál.



TESCO

10 éves
az ország áruháza

NISSAN

EGÉSZ ÉVBEN

**KÜLÖNLEGES AJÁNLATOKKAL,
KITŰNŐ SZERVIZ-SZOLGÁLTATÁSOKKAL**

VÁRJUK

KEDVES ÜGYFELEINKET!

NISSAN Budaörs, 2040 Budaörs, Malomkő u. 2. (az M1-M7 mellett)
Tel: 06 23/802 200 www.summitauto.hu

ÁLLAMILAG ELISMERT SZAKKÉPZÉS (OKJ) TOVÁBBKÉPZÉS

2004. szeptemberi
kezdéssel

K & S KFT
Oktatási Stúdió
1114 Budapest, XI.,
Villányi út 9. fszt. 1.
Villányi úti
Konferenciaközpont
melletti épületben

☎ 209-2647, 209-2648
466-7399, 209-5489
Fax: 209-2646

e-mail:
ksoktat@hu.inter.net
honlap:
www.ksoktat.hu

K & S KFT

OKTATÁSI STÚDIÓ
Nyilvántartási szám: 07-0091402

Tárgyat	Tartalom	Ár
PÉNZ- ÜGY	Pénzügyi - számviteli ügyintéző (középfokú)	98.000,- Ft
	Mérlegképes könyvelő (emelt szintű, 2 félév)	98.500,- Ft/5félév
	Adótanácsadó (felsőfokú, 3 félév)	92.000,- Ft/5félév
	Pénzügyi tanácsadó (emelt szintű, 2 félév)	98.500,- Ft/5félév
	Számviteli ügyintéző (középfokú)	65.000,- Ft
INFORMATIKA	Biztonsági tanfolyam	49.000,- Ft
	Gazdasági informatikus (középfokú, 3 félév) (emelt szintű, 4 félév)	98.500,- Ft/5félév
	Számviteli technikai szoftverkezelő (középfokú, 2 félév)	96.000,- Ft/5félév
	Számviteli ügyintéző (középfokú)	95.500,- Ft
	Járműkezelő (középfokú)	128.000,- Ft
VAM KÜLKER	Vámügyintéző (emelt szintű, 2 félév)	97.000,- Ft/5félév
	Vámkezelő (középfokú)	96.000,- Ft
	Vámügyi alapok	41.000,- Ft
	Külföldi kereskedelmi ügyletek (emelt szintű, 2 félév)	96.000,- Ft/5félév
	Külföldi kereskedelmi ügyintéző (középfokú)	95.500,- Ft
TB SZEMÉLY- ÜGY	Társadalombiztosítási szakelőadó (emelt szintű, 2 félév)	99.500,- Ft/5félév
	Társadalombiztosítási ügyintéző (középfokú)	98.500,- Ft
	Társadalombiztosítási alapanyagok	43.000,- Ft
	Személyügyi igazgató (emelt szintű, 2 félév)	94.000,- Ft/5félév
	Személyügyi ügyintéző (középfokú)	92.000,- Ft
M E N E D Z S	Marketing - ismételt képzés (emelt szintű, 2 félév)	98.500,- Ft/5félév
	Marketing - ismételt képzés (középfokú)	98.000,- Ft
	Public Relations - PR - szakelőadó (emelt szintű, 2 félév)	97.000,- Ft/5félév
	Public Relations - PR - marketing (középfokú)	96.500,- Ft
	Kereskedelmi menedzser (emelt szintű, 2 félév)	94.000,- Ft/5félév
S E M E N T	Kereskedelmi menedzser (középfokú)	92.000,- Ft
	Ingatlankezelő (középfokú)	89.000,- Ft
	Ingatlankezelő (emelt szintű, 2 félév)	91.000,- Ft/5félév
	Társadalmi segély (középfokú)	91.000,- Ft
	Sportmenedzser - menedzser	95.000,- Ft
IDEGEN- FORG.	Időszaki menedzser (emelt szintű, 2 félév)	99.000,- Ft/5félév
	Időszaki menedzser (középfokú)	88.000,- Ft/5félév
	Időszaki menedzser (középfokú)	88.000,- Ft
	Időszaki menedzser (középfokú)	88.000,- Ft
	Időszaki menedzser (középfokú)	88.000,- Ft

R
É
S
Z
L
E
T
I
Z
E
T
É
S
I
L
E
H
E
T
Ő
S
É
G
!

Szerelem első látásra!

www.kondorosi.hu



☎ **392-3123**
(20) 801-2286

Értékesítés:

1021 Budapest, Budakeszi út 51/D

Nyitva tartás:

hétköznap 8-20 óráig, hétvégén 10-16 óráig

Vásároljon közvetlenül a beruházótól!
Tetőtéri lakások nagy választékban!

Kondorosi Lakónegyed

Budapest XI. kerületében

**Budai lakások
pesti árakon!**



CSÉRY & LUKÁCS
REAL ESTATE

- A XI. kerületi frekvenciált részén
- Kiváló tömegközlekedéssel
- A Kondorosi Úszoda közelségében
- Igényes kivitelezés
- Optimális beosztású lakások
- Fitness center
- Illésmentesség
- Díjtalan ügyvédi közreműködés
- Szociális támogatás
- 400.000 Ft-os áfa-visszatérítés
- Kedvező hitelkonstrukció
- Parkosított környezet



garsonkésok
10.440.000 Ft-tól



nappali + 1 hálószobás
lakások
14.690.000 Ft-tól



nappali + 2 hálószobás
lakások
17.640.000 Ft-tól



nappali +
3 hálószobás lakás
23.900.000 Ft-tól

Rendőrségi esetek

Egy pohár bor

Könnyű, örömmel teli órácskára gondolhatott az az angol úr, aki felvitt a szállodai szobájába egy orosz állampolgárságú hölgyet augusztus 14-én kora délután. Ahogy az ilyenkor lenni szokott, előbb italt bontottak. Csakhogy a nő egy észrevétlen pillanatban belekevert valamit a férfi italába, amitől az elveszítette az eszméletét. Ekkor a hölgy alaposabban körülnézett a szállodai szobában, és végül két darab aranygyűrűvel, egy arany karkötővel, 85 ezer forintnyi és 900 angol fontnyi készpénzzel távozott. A kár összesen 1,5 millió forint. A rendőrség a nőt elfogta, a bíróság pedig előzetes letartóztatásba helyezte. Rablással gyanúsítják, ügyében folyik a vizsgálat.

Hajnali látogató

Augusztus 11-én hajnal három óra felé az egyik Október huszonharmadika úti lakásban a tulajdonos hölgy felnyitotta a szemét, és arra lett figyelmes, hogy egy idegen férfi zseblámpával világít a szobájában. Amikor az illető észrevette, hogy az asszony felébredt, gyorsan kifutott a lakásból. A hölgy ekkor felkapcsolta a villanyt, s kutatási nyomokat látott. Számba vette az értékeit, s mindjárt ki is derült, hogy eltűnt a táskája, a benne levő iratokkal és értékekkel, például az OTP-kártyájával együtt. A helyszínre érkező rendőrök kiderítették, a hivatlan látogató benyomta a bejárati ajtó ablakát, benyúlt, elfordította a zárban levő kulcsot, így jutott be a lakásba. Az asszony úgy véli, nem volt egyedül a betörő, mert beszélt valakihez. A férfi 25-35 év körüli, fekete hajú, fekete pólót és világos farmert viselt.

Leégett egy faház

Megint lángra lobbant néhány faház a kerület telkes övezeteiben. Az egyik tűz éppen augusztus 20-án keletkezett a Nagyida közben úgy este kilenc óra felé. A környékeliek csak annyit tudtak, hogy egy hajléktalan élt a faházban, az épület tulajdonosát viszont nem ismerték. Bár a helyszínre érkező tűzoltók mindent megtettek, a faház teljesen kiégett.

Megvillant a kés

Az egyik kerületi étteremben töltötte az időt egy külföldi férfi augusztus 18-án este. Aztán úgy tíz óra felé kilépett az ajtón, s elindult az Október huszonharmadika út irányába a villamosmegálló felé. Útközben egy

ismeretlen személy hirtelen belökte egy kapualjba, a társa pedig kést szorított a külföldi nyakához. Annyi ideje sem volt a sértettnek hogy felocsúdjon, már át is kutatták a támadói, s elvették az értékeit. Az egyik férfi 170 centiméter magas, 25-27 év körüli, erős testalkatú személy. Fehér pólót és krémszínű nadrágot viselt. Társa 175-180 centi magas, kifejezetten erős testalkatú, 25-27 körüli férfi. A támadó felnyírt haját visel, jobb karján tetoválás látható. A rablás idején sötét-kék póló és kék színű farmer volt rajta. Az elkövetők kreol bőrűek. A rendőrség kéri, hogy aki felvilágosítást tud adni a bűncselekményekkel és a támadókkal kapcsolatban, az hívja a 381-4300-as telefonszámon a kerületi kapitányságot.

Sinkovics Ferenc

Tűz a Szent Imre Gimnáziumban



Augusztus 15-én a Villányi úton a Villányi Fitnessben kigyulladt a szolárium, majd a tűz áterjedt az edzőterem többi részére is. A szoláriumban fekvő lánynak szerencsére időben sikerült kimenekülnie. A tűz miatt a Szent Imre Gimnázium egy része is füsttel telítődött. Az épületből a tűzoltók három embert mentettek ki, közülük egyet füstmérgezéssel szállítottak a mentők kórházba.

A balekok adója?

Költségmegtakarítás és korszerűsítés címen több lakótelepi házban alkalmazták még mindig a költségmegosztókat, melyek üvegcsőből párolgó folyadékot tartalmaznak. Az elpárolgó folyadék mennyiségéből következtetnek az elfogyasztott hőmennyiségre, így aztán a költségek megosztására. A költségmegosztók bevezetésénél arra hivatkoznak, hogy az megtakarítást eredményez. A költségmegosztó, nem hitelesíthető műszer lévén, nagy hibahatárokkal dolgozik, de mégsem ez a fő baj az alkalmazással. A panelházakban a lakásokat egymástól elválasztó panelek nem hőszigeteltek. Ebből következik, hogy nem lehet egymástól elválasztva külön számolni lakásonként a ténylegesen elfogyasztott hőmennyiséget, mert ha az egyik lakásban fűtenek, a másikban nem, a hőmérséklet különbség a szigetetlen falon keresztül kiegyenlítődik. Így egyik lakás fűti a másikat. Ha a fűtőkorszerűsítés keretében szabályozó szelepeket szerelnek fel, a hőfokot csak úgy lehet tartani, ha mindenki bekapcsolja a fűtőtesteket. Ez az elszámolási módszer arra ösztönzi a résztvevők egy részét, hogy minél kevesebbet fűtsenek, reménykedve a megtakarításban. Ez csak a szomszéd zsebére lehetséges. Ráadásul a költségmegosztók felszerelésének költségén kívül évente a leolvasásért és a kiértékelésért 2700 Ft-ot kell fizetni. Azt a tévhitet is el kell oszlatni, hogy rendelet teszi kötelezővé a költségmegosztó alkalmazását, ugyanis erre hivatkozva vezették félre a közgyűléseken résztvevő embereket. Azt már nem mondták a bevezetést szorgalmazók, hogy a rendelet csak a hőközponti hőmennyiségmérést írja elő. A megoldás egyszerű! Meg kell szüntetni az utólagos elszámolást a költségmegosztókkal együtt.

Kozma István, okl. gépészmérnök

OLVASÓINK ÍRJÁK

Autók és fák

Segített a parkolási gondokon az önkormányzat padkaprogramja – olvasható az augusztus 18-i számunkban közölt Murvás padka a Tas vezér utcában című kép alatt. A padka-program áldásos hatása látható a Zsombolyai utcában, ahol a két éve kiültetett fák mindegyike sérült a lökhárítóktól. Sajátosnak tartom, hogy a „zöldsáv” elnevezésében hiába szerepel a zöld, azt murva is pótolhatja, ami takaríthatatlan, s a kavics közt kinövő fű gondozhatatlan. Megjegyzem, az egyik kezével murvát hintő polgármesteri hivatal a másik kezével zöldíteni is tud: a házunk elé fagyalsor került a zöld sávba. Megnyugtató, hogy Tas vezér utcai képiük fölött olvasói levélben a Bocskai útiak is inkább füvet szeretnének, a murvázás nem jutott az eszükbé.

Szabó Gábor, Vincellér u. 30.

Téves áfabevallások

Az APEH elvégezte az EU-csatlakozást követő két hónapra vonatkozó általános forgalmi adó bevallások és az ezekhez kapcsolódó összesítő jelentések összevetését. A több mint 20 ezer bevallás adatainak összesítése után arra a meglepő következtetésre jutottak, hogy minden ötödik adófizető tévedett. A több ezer eltérést mutató bevallás kétharmadában a különbség mértéke 100 ezer forint fölötti. Az adóhivatal levélben hívja fel a figyelmét az érintett adófizetőknek, hogy tekintsék át bevallásukat, és önrevízióval hozzák rendbe az eltérést. Mivel ez volt az első bevallási ciklus a csatlakozás óta, az APEH még nem bírságol. Ahol az eltérés jelentős, a revizorok helyszíni ellenőrzéssel vizsgálják a különbség okát.

PIACI PERCEK

a Fehérvári úti Vásárcsarnokban

ponty szelet: 1100 Ft ■ marha felsál: 1098–1250 Ft ■ marha lábszár: 950–1250 Ft
sertéscomb: 918–998 Ft ■ sertéslapocka: 898–998 Ft ■ sertéskaraj: 998–1060 Ft
sertésmáj: 400 Ft ■ pulykamell: 1050–1200 Ft ■ csirkecomb: 448–538 Ft
csirkemell: 710–788 Ft ■ csirke farhát: 125–180 Ft ■ csirkeaprólék: 290-348 Ft
sárgarépa: 60–128 Ft/cs. ■ gyökér: 398–498 Ft ■ zeller: 80–120 Ft/db
burgonya: 58–68 Ft ■ vöröshagyma: 98–128 Ft ■ paradicsom: 120–148 Ft
paprika: 98–128 Ft ■ karfiol: 98–128 Ft ■ fejes káposzta: 78–90 Ft
kelkáposzta: 98–128 Ft ■ fejes saláta: 80–120 Ft ■ uborka: 198–248 Ft
retek: 100 Ft/cs. ■ tojás: 18–22 Ft ■ karalábé: 70-100 Ft
gomba: 398 Ft ■ alma: 98–148 Ft ■ szőlő: 148–248 Ft
citrom: 398 Ft ■ narancs: 398 Ft ■ mandarin: 398 Ft
körte: 298 Ft ■ banán: 260-298 Ft



“Két dolgot kell adni a gyerekeknek: gyökereket és szárnyakat”
Goethe

Ha pedig már megvan a céld, gyere el 2004. szeptember 4-én 11 és 13 óra közötti nyílt napunkra és megmutatjuk az utat a nagyság felé! Címünk: 1121 Budapest, Cinege u. 8/c.

Ettől kezdve meg fogjuk látni, hogy az egy 8 osztályos gimnázium vagyunk, és ha nálunk tanulsz, a német, az angol, a francia és a spanyol nyelvek közül választhatsz és azokat, amiket el szeretnél sajátítani. Ezen kívül természetesen angol, francia, német, magyar, és természetesen a matematika tanítását is megkapod, hiszen a matematika az a nyelv, amelyen a világ működik.

A 4. osztályos gyerekek jelentkeztetését nyelvi előkészítő tanfolyamra 2004. szeptember 4. és 17. között várjuk.

További információk: Maroni Erzsébet, tel.: +36 1 381 9100, fax: +36 1 381 9110.

Kétannyelvű, 8 osztályos gimnázium ideális feltételekkel.

DEUTSCHE SCHULE BUDAPEST
BUDAPESTI NEMET ISKOLA



Kos
március 21 - április 20.

Elkeserítő híreket kap, úgy érzi, hogy senkitől sem számíthat támogatásra, együttműködésre, pedig erre most igazán nagy szüksége lenne. Hamarosan megtalálja a módját, hogy felülkerekedjen a nehézségein. Ehhez azonban lényegesen több határozottságra, önbizalomra van szüksége, és függetlenítenie kell magát másoktól. Figyeljen oda arra, hogy milyen társaságot gyűjt maga köré. Egyes ismerősei olyan dolgokra próbálják rábeszélni, amelyek ellenére vannak. Ne fektessen be elhamarkodottan, meggondolatlanul.



Bika
április 21 - május 20.

Nyugtalanítják a külvilág eseményei, ez felszítja a szunnyadó aktivitását. A közösségben, ahova jár, számítanak az ön erejére és képességeire, valamint azt remélik, javítani tud helyzetükön. Itt az ideje, hogy felhasználja a tanulmányait, a bölcsességét, a spirituális képességeit. Hallgasson a mostanában különösen gyakran beigazolódo megérzéseire. Bízson meg sokkal jobban intellektusában és adottságaiban. A munka végeztével az elismerés feltétlenül kijár majd önnek.



Ikrek
május 21 - június 21.

Csak az idejét pocsékolja azzal, hogy megpróbálja elnyerni valakinek a szerelmét. Ennek számtalan oka lehet. Sajnos ön túl sokszor szeretne tanácsot adni. Jobban tenné, ha kevesebbet beszélne. Hajlandósága van arra is, hogy irányítsa a beszélgetéseket. Ezzel azonban megbánthat másokat, akik szintén meg akarják osztani a társasággal gondolataikat vagy egyszerűen csak szeretik a csendet. Kellemetlenül érinti, hogy ezt a tulajdonságát nyersen a szemére is vetik.



Rák
június 22 - július 21.

Vigyázzon az egészségére, de ne vegyen ki több szabadnapot, mint amennyit feltétlenül szükséges. Rosszakarói lógósnak, szimulánsnak titulálhatják, és ha némiképp igazuk van, akkor aztán megnézheti magát. Régi álma egy új autó. Ha rászánja magát a vásárlásra, legyen nagyon körültekintő a színválasztásnál. Tartózkodjon azoktól a színektől, amelyek vonzhatják a baleseteket, mint például az égyszínek. Az apróbb dolgokról se feledkezzen meg: néhány önhöz illő új ruha felkelti ön iránt az érdeklődést.



HOROSZKÓP
2004. Szeptember 1.-15.



Oroszlán
július 22 - augusztus 23.

Készüljön fel arra, hogy egy lelkiismeretlen, gátlástalan ember becsapja. Hosszú távon kiismerheti az illető csalárságát, de most még vak ahhoz, hogy meglássa a szomorú tényeket. Ne legyen túlzottan nagylelkű, és segítőkész. Ezt senki sem fogja nagyra értékelni, sőt később még ön is szégyellni fogja, hogy ilyen könnyű célpontul szolgált. Jó tanácsot kap egyik fiatalabb ismerőstől, de egyelőre nem sok figyelmet tulajdonít neki. Ha viszont eléggé bölcs, akkor észben tartja javaslatát.




Szűz
augusztus 24 - szeptember 23.

Az ön számára sajnos eléggé komoran, barátságtalanul kezdődhet a hónap, ráadásul mindeközben még oktanak félelme is támad: úgy véli, valami elháríthatatlan veszély fenyegeti. Sok napja telik el ezzel az érzéssel, de a végén minden jóra fordul. A depressziója miatt nagyon türelmetlen, talán még mohó vagy kapzsi is bizonyos módon. Túl sok mindent szeretne egyszerre. Ha ilyen állapotban marad, akkor szinte mindenét elveszítheti, az értékes dolgokat is beleértve. Legyen ennél sokkal körültekintőbb.




Mérleg
szeptember 24 - október 23.

Élete útágazáshoz ért, de önnek ez még nem tűnik fel. Ragaszkodik kedvenc időtöltéséhez, sőt ha úgy érzi, válasszon mellé újakat. Mozduljon ki többször az otthonából, és keresse fel az ismerőseit, akik már hiányolják. A munkája már nagyon unalmas, de tartson ki, mert változás közeledik. Legyen nagyon megfontolt, és tartsa becsben azokat, akiket szeret. A párja megbetegszik, most mutassa ki a vonzalmát iránta, és segítsen neki.




Skorpió
október 24 - november 22.

Ne képzelje magát jövődömondónak: látnoki szavakat intéz másokhoz, amelyek rövid időn belül be is teljesülnek, de merőben más módon, mint arra ön számított. Ismerőseinek hasznos tanácsokat adhat, amelyekért hálások lesznek. A munkája meglehetősen nehéz mostanában. Egyik munkatársa lebeszéli valamiről, amit ön mindenképpen meg akart cselekedni. Hamar kiderül, hogy önnek volt igaza, és még ekkor sem lesz késő a saját megérzéseit követni.



Nyilas
november 23 - december 22.

Megdöbben, mert bizonyosságot szerez valaki csalárságáról és álnokságáról. Természetéből fakadóan sosem értette meg az áskálódó, cselszövé magatartást, nem tűrte jól azokat az ellentmondásokat, amelyek arról árulkodnak, hogy valaki nem mond igazat. Nem lenne bölcs dolog, ha felindultságában adna hangot a véleményének. Szintén nem lenne bölcs, de még hasznos sem, ha megtorolná az elszenvedett kellemetlenségeket. A végén ügyis minden egyenesbe jön, bíznia kell ebben.




Bak
december 23 - január 20.

Saját maga sem tudja mi az, amit szeretne, ezért vigyázzon, nehogy bármibe fejtellenül vágjon bele. Ha betegnek érzi magát, akkor maradjon otthon. Egészségét mindenek előtt óvnia kell, ne tegye ki magát a nedves környezet vagy a hideg szél kellemetlen hatásainak. Legyen kedves új társával, de tegye nyilvánvalóvá, hogy ön túl nagynak érzi a különbséget ahhoz, hogy komolyabb kapcsolatot alakíthassanak ki. Próbálja meg összeszedni a gondolatait, és fogalmazza meg a véleményét gyakorlatiasan.



Vízöntő
január 21 - február 19.

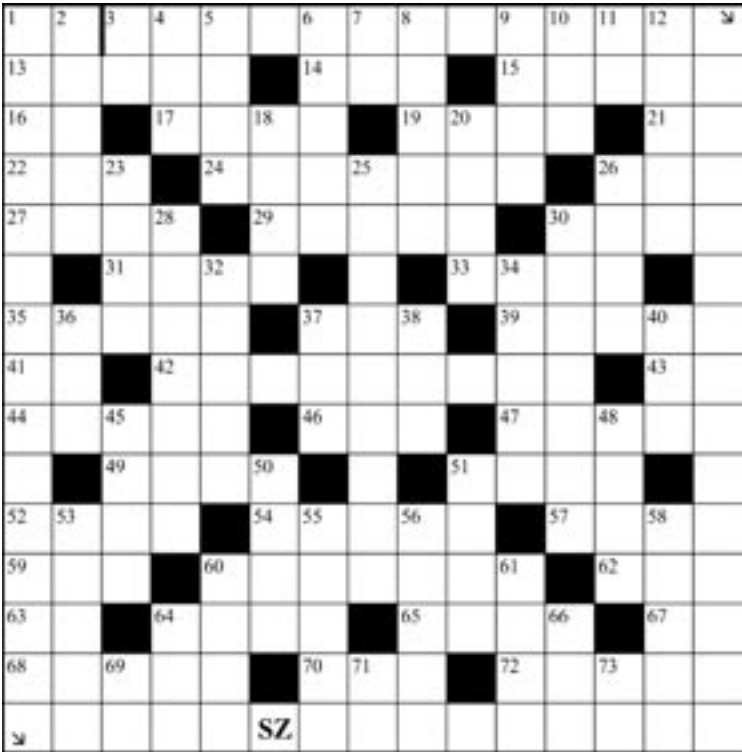
Lassítson munkatempóján, ügyeljen jobban az egészségére, állítsa vissza a diétáját. Próbáljon meg jól kijönni az új szomszédaival. Ha vágyat érez egy kis lazításra, akkor valamilyen hasznos feladattal kösse le magát. Beszélgetnie kellene valakivel, aki elfogulatlanul szemléli az eseményeket. Előtte ne habozzon feltárni az érzelmeit. A pénzügyek tekintetében legyen fífikás. Adja meg a minimális anyagi segítséget ismerőseinek, akárról tudja, hogy most igazán nagy szüksége van erre.



Halak
február 20 - március 20.

Rossz híreket kaphat egy távol élő ismerőséről. Ne lovalja bele magát túlzottan a dologba, mert csak ronthat az egyébként sem kellemes helyzeten. Kedvező alkalma nyílik viszont egy rövid utazásra, sőt az is elképzelhető, hogy mindezt költségek nélkül újsza meg. Ez az utószezoni kirándulás egy egzotikus, a világtól szinte elzárt helyen megadhatja önnek azokat az élményeket, amelyekre vágyik. Sok szép pillanat részese lehet, ugyanakkor végre ki is pihenheti magát.

(Rebeka)



KERESZTREJTVÉNY

SZILÁGYI DOMOKOS: NAPRAFORGÓK

A költeményből idézünk két sort.

VÍZSZINTES: 1. Igekötő. 3. Az idézet első sora (R, L, Z, L, K). 13. Mállik. 14. Egyhelyben van. 15. Hanyatt vágódó. 16. Úrmérték, rövid. 17. Átkarol. 19. Szövetség. 21. Kettős betű. 22. Belga, olasz és luxemburgi autójel. 24. Kimerülő (készlet). 26. Gyom. 27. ... tarda, tűzok. 29. Cremonai hangszerkészítő (Nicola). 30. Fekete István golyója. 31. Dorgál. 33. Nesztelenül lépked. 35. Elhalaszt. 37. Zárhang. 39. Pest megyei község. 41. Ezüst vegyjele. 42. Visszautasít. 43. Cipész sorszáma. 44. Japán nagyváros. 46. Farontó bogár. 47. Francia folyó. 49. Pengetős hangszer. 51. Pólus. 52. Létezés. 54. Nagy görög sziget (HÍOSZ). 57. Női gazda. 59. Szinte páratlan betűi. 60. Előirányoz. 62. AYP. 63. Lengyel pénz, rövid. 64. Német popénekesnő. 65. Eltűzel. 67. Korridorítás. 68. Szék vízszintes lapja. 70. Biztonsági szerkezet. 72. Eredeti mivoltából kiforgató. **FÜGGŐLEGES:** 1. Az idézet második sora (K, K, L, SZ, K). 2. Szóba hoz. 3. Régi hosszmeték. 4. Kérdés személyre (2 szó). 5. Szivárványos ..., élénk színű, apró hal. 6. Személyemnél. 7. Nyél páros betűi. 8. Jóság. 9. Kedvelt játéka. 10. Épületszárny. 11. Fele-fele! 12.



Száritva tartó-sít. 18. Árusít. 20. Szóösszeteltekben ön-magára irányulást jelöl. 23. Számító gépek nyelv (LISP). 25. Rusztikus. 26. Angol férfinév. 28. Idomít. 30. Virágfűzér. 32. Trója. 34. Milánó operaháza. 36. Fejben van. 37. Hím állat. 38. Görög betű. 40. Határozószó. 45. Pecunia non ..., a pénznek nincs szága. 48. Halpete. 50. Angol határozószó (THEN). 51. Kellemetlen illat. 53. Francia város a belga határ közelében. 55. Hiteles. 56. Nyitott gazdasági épület. 58. Székely írókn (József). 60. Tenger, németül. 61. A keresztesvirágúak két rekeszre osztott száraz termése. 64. Összevisza ken! 66. Némán átoson! 69. Kecses erdei vad. 71. Dátumrag. 73. Ver. **BEKÜLDENDŐ:** vízszintes 3. és függőleges 1. **BEKÜLDÉSI HATÁRIDŐ:** szeptember 8. **A 17-ES SZÁM KERESZTREJTVÉNYÉNEK HELYES MEGFEJTÉSE:** „Az égi rónán csöndes nyáj legel, eónok óta hallgatag ragyog”. **A NYERTESEK:** Zabó Károlyné 1116 Fehérvári út 187/7., dr. Szörényi Nóra 1126 Hollósy S. u. 12. A nyeremény, egy Prima Torna-bérlet a Forma Stúdiótól, a szerkesztőségben vehető át.

Nagy András



Budapest XI., Bartók Béla út 9. Tel.: 209-5258
www.sportkapu.hu/forma

A közösségi házak állandó programjai

Kelenvölgyi Közösségi Ház
Happy Bike Team bringás klub; alakformáló torna; szteppaerobik; Trilla énekiskola; akrobatikus rock&roll; aikido; kézműves-foglalkozás gyerekeknek; ifjúsági klub, bridzsklub; festőiskola; nyugdíjas-klub; autómódelklub.

Albertfalvi Közösségi Ház
Callanetics; Fit-kid: ovis torna; gyermek és felnőtt társastánc-folyamok; ifjúsági táncklub; felnőtt táncklub; AKH senior táncklub; szín-játszó-műhely: 8-14 éves gyerekeknek; AKH autós sportklub; kézműves-foglalkozások; AKH Opera és Dalstúdiója; AKH Gesualdo Kamarakórus. Internetezni lehet vasárnap kivételével bármely napon. Terembérleti és fénymásolási lehetőség!

Gazdagréti Közösségi Ház
Aikido; fashion dance kezdőknek és haladóknak; tánciskola; latin hiphop; kenpo karate; aerobik;

ízületi torna; modelliskola; számító-gépes központ és eMagyarország pont; hagyományörző ifjászklub; gazdagréti nyugdíjasklub; ping-pongklub. A Kréta gazdagréti diáklap szerkesztősége; Aléthia Gyülekezet igehirdetése; Civil szervezetek: Eklektika klub – Kulturális Egyesület; Gazdagrét Kulturájáért Egyesület; Szülők Gazdagréti Egyesülete. Terembérleti lehetőség!

Őrmezei Közösségi Ház
Commedia 2000 Diákszínpad, Tarka Színpad – Őrmezei Nyugdíjas Színpad, vers- és prózamondó műhely; ovi balett, harmónia mozgásiskola; karate, senior tartásjavító torna; erősítő torna; callanetics; kondicionáló, alakformáló torna; szteppaerobik; tae-bo; jóga; numerológia tanfolyam; Goldance tánciskola; pingpongklub; Tendency Sport ClubNet-Kuckó eMagyarország pont a hét minden napján. Egyéb programok: katolikus szentmise; Buda Környéki Nyelviskola

RECEPT

Lepénysütemény

HOZZÁVALÓK: 3 pohár búzadara, 3 pohár teljes őrlésű liszt, 2 pohár méz (vagy barna cukor), 1,5 pohár víz (szükség szerint kicsit több is lehet), 0,5 pohár olaj, 4-5 dkg élesztő, ízlés szerint dió (vagy más olajos mag), ízlés szerint meggy (vagy más savanykás gyümölcs). **ELKÉSZÍTÉSE:** Az élesztőt megfuttatjuk langyos vízben, kis mézzel. Az alapanyagokat összekeverjük, kiolajozott tepsibe öntjük (a diót és a meggyet összekeverés helyett a tészta tetejére is szórhathjuk), langyos helyen pihentetjük, míg egy kissé megkel. Langyos sütőbe helyezzük, közepes lángon kb. 25-30 percig sütjük.

Helyreigazítás

Lapunk 2004. július 21-i számában, a „Bábokkal meseországban” című tudósításban sajnálatos elírás történt. *Lovas Zsuzsa* vezetékneve – tévesen – Lakosként szerepelt, amiért ezúton kérjük elnézését.

TEMI FŐVÁROSI MŰVELŐDÉSI HÁZ
Fehérvári út 47. fszt. 13. terem

MAGYAR ÁRUK VÁSÁRA

Szeptember 6-án, 7-én, 8-án NAPONTA 10-16-IG

fürdőruha **1800 Ft**,
lakás-kiegészítők **1000 Ft**-tól,
szaniterárak **400 Ft**-tól
méterár **300 Ft**-tól
férfi ing **900 Ft**-tól
női konfekció **500-8000 Ft**-ig
ágyneműk, párnák **80-2300**-ig.

Mindenkit szeretettel vár a VÍZOGER BT.

Szeitz Optika
1111 Bp., Budafoki út 53.
Tel./fax: 06-1 385-1637

INGYENES
computeres látás és kontaktlencse
VIZSGÁLAT

Miért?
SZEMÜVEGKERETEK
ÉS LENCSEK

Monitor előtt dolgozóknak
védőszemüvegek

Progresszív lencsék
KEDVEZŐ ÁRON

FOTÓKIDOLGOZÁS
H-P: 9^h-18^h Sz: 9^h-12^h

ÚJBUDA

Főszerkesztő: Halász Lajos ■ E-mail: lhalasz@axelero.hu ■ Szerkesztőség: 1111 Bp., Szt. Gellért tér 1-3.
Telefon: 372-0960 ■ Kiadja a Média 11 Kft. 1111 Budapest, Szt. Gellért tér 1-3. ■ Telefon: 372-0960
E-mail: ujbuda@axelero.hu ■ Felelős kiadó: Kiss Andrej ügyvezető igazgató
Tervezőszerkesztő: Tóth István ■ Layout: Kertész Dániel ■ Prepress: OZ 2000 Kft.
■ Nyomdai előállítás: Szikra Lapnyomda Rt. ■
Felelős vezető: Matolcsi Miklós vezérigazgató ■ Internet: www.szikralapnyomda.hu
E-mail: info@szikralapnyomda.hu ■ Terjesztő: Ht Express Kft. ■ Telefon: 283-0738

MEGJELENIK KÉTHETENTE 75 EZER PÉLDÁNYBAN. AZ ÚJBUDA INGYENES.

T-Mobile Kommunikációs partnerünk a T-Mobile

Uszoda, közösségi ház a szomszédban Új szabadidőközpont nyílt

Színes programokkal és hajnalig tartó mulatsággal nyílt meg augusztus 28-án Nagytétényben a KUSZA, a Dél-budai Kulturális és Szabadidőközpont.

Történelmet ír e napokban Budafok-Nagytétény, mondta köszöntőjében *Bollók Istvánné*, a XXII. kerület polgármestere, aki egykor maga is részt vett annyi más helyi lakossal együtt a régi Művelődési Ház felépítésében. Ennek helyére most egy modern, a kor színvonalának megfelelő közösségi ház emelkedett, ahová, mint mondta, nem csupán a kerületből, de a város többi részéből is szeretettel várják a kikapcsolódni vágyókat.

A kétmilliárdos költségvetésből felépült 7150 négyzetméter alapterületű szabadidőközpont három főbb egységből áll. A vöröstéglás épület-

együttes középső részén maga a közösségi ház kapott helyet, melynek egyik oldalában egy kétmedencés uszoda épült, másik oldalában pedig a Nádasdy Kálmán Művészeti Iskola lelt otthont. A közösségi ház több terme tükrökkel és korszerű hangtechnikával van felszerelve, így alkalmasak a legkülönbözőbb programok lebonyolítására. A házban helyet kapott egy több mint 350 fős színházterem hatalmas színpaddal, melyben Zorán október 4-én indítja turnéját.

Az uszodában a 25 méteres hideg vizes és a 16 méteres meleg vizes kis-medencén kívül egy szauna is helyet kapott. A KUSZA amatőr és profi társulatoknak egyaránt otthont kíván adni, és komoly figyelmet fordít majd a helyi tehetséggondozásra is, jelentette ki a polgármester asszony.

T. H.

Új játszóház és játékbolt nem csak gyerekeknek Ahol te játszol, és nem a játék

A Játékforrás játszóházas élménybolt és kiállítóhelyiségben a gyermekek maguk alkothatnak egy képzeletbeli világot.

A Tétényi úti játékbolt nemcsak árusít, hanem játszóházként is működik. A 90 négyzetméteres, 3 helyiségből álló bolt első szobájában, a Mozgólodában átrendezhető térben a gyermekek fúlesládával, gombfocival, darts-cal, sőt a Pál utcai fiúk játékával, a golyó-

val is játszhatnak. A második helyiség az Élménybolt, amelyben számtalan oktató és szórakoztató játékot vehetnek a kezükbe a gyerekek. A harmadik helyiségben kamarakiállításokat mutatnak be. Jelenleg kis tárlat látható az otthonunkban fellelhető, játékká alakítható golyó és kör alakú tárgyakból, valamint a hasonló formájú, játékkészítők ötleteiből készült játékszerekből. *Vadász Ágnes*, a Játékforrás ötletgazdája és egyik tulajdonosa elmondta, játékaik 70 százaléka magyar termék, feltalálók, készítőik a Kiss Áron Magyar Játék Társaság tagjai. Az intézmény minden délután külön foglalkozást szervez a gyerekeknek, szerdán és hétfőn intézményekbe látogatnak ingyenes programjaikkal.

W. K. T.



Révész Marianna

Fejes Imre emlékét ápolják Nótás kedvű volt az apám

Puskás Öcsi kedvenc nótája kezdődött így, amely az idősebb generációk és a magyar nóta kedvelői számára világszerte ismert. Szerzője Fejes Imre (1897–1975), akinek rokonsága kerületünkben él.

Jövő nyáron, 2005 júniusában lesz *Fejes Imre* halálának harmincéves évfordulója. A híres nótaszerző egyik fia *Árpád*, fuvolaművész, mesélt édesapjáról.

– Édesapám Mezőtúron született 1897-ben, zenész családban. Korán árvaságra jutott. Szegedre került mint katonazenész, de nagy karrierről álmodott. 1923-ban felkerült Pestre, a rendőrzezenekarba. 1925-ben nősült, felesége *Bolygó Paula*, édesanyánk, aki olasz származású festőművész volt Fiuméből. Öten voltunk testvérek, sajnos már csak hárman élünk. 1926-ban édesapám felvételt nyert a Zeneakadémiára oboa szakra. 1938-ban a „Magyar Muzsikusz” által kiírt országos vers- és zenepályázaton Arany díszoklevelet nyert a „De szeretnék meseország királynéja lenni...” dalával. Ekkor született a „Nótás kedvű volt az apám...” című nóta is, amelyet *Verebes Károly* bútorgyáros barátja névnapjára írt, és először neves énekes barátja, *Cselényi József* (1899–1949) énekelt. A Magyar Rádióban sokat játszották, így kezdődött meg a

világkarrierje. Fejes Imre megkapta a Rádió Újság Magyar Nóta pályázata Lasz gallner Ernő emléktverseny I. díját, egy aranyplakettet. Édesapám saját zeneiskolát nyitott a Nagykörúton.



A Fejes család

Erdély visszacsatolásakor meghívták a Kolozsvári Nemzeti Színházba és a Zeneakadémiára tanárnak. 1944-ben a háború miatt mindenünket hátrahagyva, kisemmizve vissza kellett térnünk Pestre, ahol az ostrom befejezéséig rokonoknál éltünk.

cszd

A Szkéné és a MU őszi bemutatói Évadkezdés előtt a kerületi színházak

A Szkéné Színház igazgatója, *Regös János*, az Újbudának elmondta, szeptember 28-án és 29-én kezdik az új évadot az *Ördögök ideje* című, nagy sikerű produkcióval. Dosztojevszkij regénye nyomán *Regös János* adaptációjában és rendezésében játszik az idén januárban bemutatott előadást.



Regös János: ősszel „Csak nők”

Pintér Béla társulata szeptemberben külföldi vendégjátékon vesz részt, majd novemberben bemutatkoznak a Hollandiai Magyar Színházi Évadon a *Parasztopera* című produkcióval, amit az évad során a Szkénében is lehet majd látni.

A társulat új bemutatójára a Budapesti Őszi Fesztiválon kerül sor: *Sütemények* címmel. Mint ahogy az igazgató hangsúlyozta: a Szkénére jellemző, hogy minden évadban sor kerül egy vagy több szerzői színházi produkció létrehozására.

Az idei évad fontos eseménye lesz a november 5. és 13. között *Csak nők!* címmel megrendezésre kerülő Nemzetközi Mozgásszínházi Találkozó, melyen a gyengébbik nem képviselői különböző műfajokban mutatkoznak be. Így többek között butoh tánc, ősi zsidó énekek, indiai dallamok, japán gyermekelőadások és bohócprodukciók is színesítik a találkozót. Nagy várakozás előzi meg Shakespeare művének, a *Velencei kal-*

márnak a mozgásszínházi bemutatóját, melyet október végén, november elején *Somogyi István* állít színpadra.

A MU Színház tizenharmadik évadját kezdi. Ebből az alkalomból szeptember 16-án minden érdeklődőt ingyenesen látnak vendégül.

Este 20 órakor *Testszövet* címmel *Szűcs Edit* jelmeztervező vizuális színházi bemutatójára kerül sor. A produkció *Szűcs Edit* kosztümfikcióit sorakoztatja fel, melyeket művészkollégák viselnek az előadáson, többek között *Jordán Adél*, *Gryllus Dorka*, *Marozsán Erika*, *Rezes Judit*, *Kecskés Karina*, *Szalay Marianna*. *Szűcs Edit* jelmeztervező 1991-től közel száz hazai és külföldi színházi, illetve filmes



Szűcs Edit Testszöve

Réka koreográfus is. Az előadást megelőzően 19.30 órai kezdettel kerül sor a MU Színház felújított galériájában *Kiss Péter*, a Képzőművészeti Egyetem művésztanára *Párlat* című kiállításának ünnepélyes megnyitójára.

Mint ahogy arról *Leszták Tibor*, a MU Színház igazgatója az Újbudának beszámolt, az idei évad nyitóelőadásán, szeptember 18-án 20, a Hudi társulat újragondolásában Molnár Ferenc Liliomját adják elő. Az előadást másnap megismétlik.

A Budapesti Őszi Fesztivál programjaként október 22-én mutatják be a rendkívül tehetséges *Gergyé Krisztián* koreográfus *Kínos* című produkcióját. November 9-én Holland hét kezdődik a MU Színházban. Az idén is folytatódhatnak a gyermekszínházi produkciók, novemberben rendezik meg a kerületi versmondó fesztivált.

Deák Attila



Zsolt

Leszták Tibor a Liliommal nyit

produkcióhoz készített kosztümket, mellettük pedig fikciós terveket, modelleket. A produkció alkotótársai között szerepel *Keszég László*, a kaposvári Csiky Gergely Színház és a Pont Műhely rendezője, valamint *Szabó*

+

Autóvásárlás + nyaralás

Tenerifén = Suzuki Plusz

+

0 % induló részlet

0 Ft kezelési költség

0 Ft szerződéskötési díj

0 Ft hitelbírálati díj

0 Ft hitelfolyósítási díj

0 Ft szalon költség

0 Ft üzembe helyezési költség

+

Testautó vásár

diszkont áron

és + a Pluszban:

szept. 15-ig minden új autót vásárló ügyfelünknek

2 személyes, 1 hetes ingyenes szállást

biztosítunk Tenerifén, luxus apartmanban.

Suzuki Plusz – Nemcsak nevében plusz!

1116 Budapest, Kondorosi út 5/a

www.suzukiplusz.hu Tel.: 464-7000

Az akció a közelgető érvényes! A képen látható autó extra felszereltséggel tartalmaz!

Gyógynövénybolt

Gyógynövények, teák, vitaminok,
táplálék-kiegészítők, bioélelmiszerek,
keleti fűszerek, füstölők,
illóolajok, könyvek,
tanácsadás

1119 Bp., Etele út 24. Nyitva: H–P: 9.00–18.00

Ajtó? Ablak? BUDALUX!

Az igényes, egyedi nyílászáró
DECEUNINCK belgaprofilrendszer,
SIEGENIA német biztonsági vasalat,
hővisszaverő üvegezéssel alapáron!
Panelba bontásbiztos csere

Minőség közvetlenül a gyártótól:
Kelenföldön a Csurgói út 15-ből.

Tel.: 208-5555, 208-4444, Fax: 208-1828

RENDELJEN MÉG TAVALYI ÁRON!

LAKÁS-INGATLAN

XI. KERÜLETI ingatlanok értékesítése, bérbeadása. Díjazás csak sikeres közvetítés esetén! Több mint 600 aktuális cím! Nagy Kékség Ingatlanhasznosító Iroda. Irodáink: XI., Budai Skála II. emeletén, 279-1466. XI., Bartók Béla út 21., 385-3711. www.nkingatlan.com

KERESÜNK-kínálunk eladó-kiadó lakásokat, házakat, telkeket. Teljes körű, gyors, korrekt ügyintézés. 10 éve folyamatosan működő ingatlaniroda. 315-0031, 315-0030. www.amadex.hu

BANALP Ingatlaniroda keres-kínál eladó-kiadó lakásokat, házakat, építési telkeket. 12 éves szakmai tapasztalat. Szabolcska M. u. 361-4287, 385-4887. www.banalp.hu

GAZDAGRÉT környékén nem panel lakást keresek készpénzért. Tel.: 06/20/3302-208.

I., II., XI. ÉS A XII. kerületben magán-személy keres zöldövezetben kisméretű, régi építést, felújítást igénylő, esetleg bontandó családi házat vagy szeparált házirészt. Tel.: 302-8698 vagy 212-4826.

XI., MADÁRHEGYEN 1300 m²-es nyeles telek eladó 31,5 millióért, közmű nélkül. Tel: 249-3006.

KELENFÖLDI úton, kétszintes, tetőtéri, garázsos, 74 m² nettó alapterületű új lakás 25 millióért eladó. 06/30/2315-455.

INGATLANOK közvetítése, értékesítése, bérbeadása a fővárosban és vonzáskörzetében, folyamatosan változó, többrekes kínálatból. Teljes körű, gyors, korrekt ügyintézés. 204-1028, 06/30/9348-120.

ULÁSZLÓ utcában eladó: beköltözhető, 60 m²-es, 2 szoba-hallos, gázkonvektoros, III. emeleti lakás pincével, fedett kocsibeállóval. Lift nincs. 18 M Ft. Garzoncserét beszámítok. Követítő irodák kizárásával. 06/30/5691-166.

INGATLANOK értékesítése, bérbeadása, értékebecslése. Megbízható, gyors, teljes körű ügyintézés. D. R. Pont Ingatlaniroda. 06/23/500-964, 06/30/9445-207.

ELADÓ Skálánál 2 szobás, összkomfortos, erkélyes, utcára-parkra néző öröklakas 17 milliós irányáron. 06/20/9479-184.

XI., KELELVÖLGYBEN zöldövezeti, 118 m²-es, kertkapcsolatos társasházi lakás eladó. Reprezentatív nappali, ebédlő, 2 hálószoba, terasz, fürdőszoba, WC, tároló-mosókonyha a szuterénben, gépkocsibeálló és bérelhető garázs, parkosított, nagy kert: 38 000 000. Tel.: 06/70/2046-436.

XI., MADÁRHEGYEN keresünk-kínálunk ügyfeleinknek eladó telkeket, telekhányadokat. Közműszervezés, telekalakítás. Madárhegyi Ingatlaniroda. Tel: 249-3006.

AXAINGATLANIRODA keres-kínál ügyfelei részére öröklakásokat. Teljes körű ügyintézés. Információ: 466-4094. Lágymányosi u. 13.

ZÁRKIRÁLY BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT
1027 Bp., Margit krt. 54. T./F.: 201-3928
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F.: 466-5654
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS lakás-, autó-, speciális és műgép kulcsok
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖÖLTÉSE
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedül méretben is

SZOMBATONKÉNT -10%!

ISKOLAKEZDŐ AKCIÓ
fogyasztási hitelakció 1 éves lejáratra
2004 szeptember 30-ig

Hitelösszeg	Kamat	Kezelési ktg.
300 000 Ft-ig	15%	3%

ZEMPLÉN TAKARÉKSZÖVETKEZET
Budapest Egysége
1115 Budapest XI., Tétényi út 13.
Tel.: 06-1-203-2392; 481-0548; Fax: 06-1-203-8663
E-mail: budapest@zemplentksz.hu THM: 17,16%

Most vegye igénybe!

HA VAGYONÁT a legjobb kezekben szeretné tudni: Eufim minősített ingatlanforgalmazó eladó házakat, lakásokat keres ügyfelei részére. 361-4725, 06/30/9529-848. www.realsingatlan.hu

XI., FEHÉRVÁRI úti, felújított, I. emeleti garzonlakás pincével, téglapépületben, piachoz közeli, tulajdonostól eladó. Irányár: 9,9 M Ft. 06/30/3026-421.

GELLÉRTHEGYEN, Szűret utcában 189 m²-es, 4 és fél szoba-hallos, két fürdőszobás, erkélyes, II. emeleti (lift nincs), tágas, napos, panorámás, polgári lakás azonnali költözéssel eladó. Irányár: 60 M Ft. 06/30/6454-336.

XI., ULÁSZLÓ utcában, újszerű házban, 66 m²-es, utcai, IV. emeleti, erkélyes lakás+garázs igényesnek eladó. 06/30/3691-180.

ANDOR utcában ötödik emeleti, panorámás, 37 négyzetméteres lakás eladó. 06/30/4021-555.

XI., MADÁRHEGYEN, körpanorámás, tetőtéri (fr. erkélyes, vízőrás) lakások, garázzsal, 1996-os családi ház, csendes lakóparkban tulajdonostól eladók. Kétszintes nettó 103 m², 5 szoba, irányár: 42 900 000 Ft. Nettó 74,5 m², 3 szoba, plusz 28 m² szerkezetkész tetőtér, irányár: 38 200 000 Ft. 06/20/3606-416.

XI. KERÜLET Hamzsabégi úton tulajdonostól eladó 38 m²-es, 1,5 szobás, tengermentes, klímás, gázkonvektoros, igényesen felújított, téglalapítású, világos öröklakas, gk. beállási lehetőséggel. Ár: 12 millió. 06/30/2500-254.

EGY-MÁSFÉL szobás eladó lakást keresek a Műegyetem környékén. 219-0362.

XI., SIROKI utcai, 53 m²-es, nappali+hálós, elegánsan felújított öröklakas 17,1 millió. 06/30/5305-338.

XI., MEZŐTÚR utcában 85 m²-es, 2 szobás, amerikai konyhás, hallos, felújított családi ház, beépíthető tetőtérrel, 500 m²-es kerttel 39 millió. 06/30/5305-338.

SASHEGYEN keresünk eladó és kiadó öröklakásokat és családi házakat külföldieknek. Budai New York Ingatlan. 215-7336.

FIZETŐKÉPES ügyfeleink részére keresünk elsősorban XI. kerületi eladó és kiadó ingatlanokat. Ingatlanbank PetroCarter Partner Bp. XI., Rétkőz utca 43/B. 246-3991, 06/70/4561-118.

SASADON, Oltvány utcában épülő 5 lakásos társasházban eladó tetőtéri, 130 négyzetméteres, panorámás lakás 2 garázzsal, 2004 decemberi átadással. Irányár: 65 millió. 06/20/4541-380.

IMMOBILIEN Müller Ingatlaniroda keres-kínál XI. kerületi ingatlanokat: Gellérthegy, Sashegy, Sasad. 06/20/2303-016, 06/20/4541-380.

XI., KELENFÖLD kertvárosában sürgősen eladó 91 m²-es, 2,5 szobás házrész. Irányár: 30 M Ft. 06/30/4061-836.

XI., KAMARAERDŐBEN, panorámás, új családi ház eladó: 260 m², kétszintes, 150 négyzetm. telekkel, garázzsal. Irányár: 65 M Ft. 06/20/4763-092, 285-8228.

BÉRLEMÉNY

KERESÜNK hosszú távú bérletre iroda vagy lakás céljára 4-8 szobás házat. 361-4287.

KOSZTOLÁNYI Dezső tér közelében 27 m²-es, földszinti, udvari helyiség kiadó 38 000 Ft+rezsziért. Érd: 466-2396.

LAKÁS és iroda céljára kiadó ingatlanok. www.banalp.hu 361-4287.

ULÁSZLÓ utcai, 53 m²-es, 1,5 szobás lakás hosszú távra kiadó. Tel.: 246-3094, 06/20/9429-859.

MÜEGYETEMNÉL igényesen felújított, 70 m²-es lakás irodának is kiadó. 06/30/5016-895.

XI. KERÜLET központi részén irodahelyiségek kiadók. 466-9064, Szabóné.

XI. KERÜLET Ulászló utcában földszinti, 42 négyzetméteres (2 szoba+előszoba) lakás, valamint ugyanebben a házban 61 négyzetméteres pincehelyiség bérbeadó. Tel.: 279-0076.

IRODASZOBÁK bútorozva kiadók Bartók 152/C irodaházban. 16 és 22 négyzetméter. Nettó: 1500 Ft/m². 06/30/5502-721.

GELLÉRTHEGYI, csendes, különbejáratú, 75 m²-es, két külön szobás, központi fűtéses, kertkapcsolatos, frissen felújított lakás minimum 1 évre kiadó. 06/30/9000-327.

OKTATÁS

ANGOL-, német-, francia-, spanyol-, olaszórák igény szerint. 201-3139.

ÁLLAMILAG elismert dajka, pedagógiai asszisztens és gyógypedagógiai asszisztens szakképzés. Kasza Szakképzési Központ: 276-5918.

BUDAI Skálánál angol-német tanítás, korrepetálás. Tel: 466-5301.

MOLNÁR György Lyra-díjas harmonikaművész harmonika-, zongora-, szintetizátor-, zeneelmélet-, szolfézoktatást vállal kezdőtől haladó szintig! Tel.: 06/30/9900-153, 06/20/5833-765.

MATEMATIKA-fizika-, kémiaoktatás általános iskolásoktól egyetemistákig. 385-3280 Obádovics.

ANGOL-NÉMET nyelv tanítását vállalja nyelvtanár felnőtteknek, gyerekeknek egyaránt. Házhoz is megyek. 246-6869, 06/70/5403-337, 06/20/5176-873.

MATEMATIKUS nyolcadikosokat, középiskolásokat, egyetemistákat tanít egyénileg. Tel.: 365-2969.

ÉNEK-ZENE órák nyugdíjas tanárnőnél: óvodásoknak dalosjátékok, kisiskolásoknak szolfézs, furulya, zongora; nagyobbaknak zeneelmélet, felkészítés felvételi vizsgára. Keressek Marika néni a 386-0540-es telefonszámon!

PINGVIN Alapítványi Óvoda XII. ker. ben. Gyermekbarát, igényes, alacsony csoportlétszámmal, színes programokkal. 214-4257, 06/20/9278-449.

BUDAI Rajziskola: 355-0341. Rajz-, festés, mintázás, kreatív tanfolyamok gyerekeknek és felnőtteknek. Felvételi előkészítők. Szakmai kurzusok: grafika, ötvös, fotó, animáció, divattervezés, belsőépítész.

ANGOLÓRÁK, vizsgafelkészítés, üzleti angol kezdőtől felsőfokig, profitól a Skálánál. Tel.: 06/20/2467-746.

ANGOLTANÁR korrepetál, érettségire, nyelvvizsgára felkészít a Mórincz Zsigmond körternél. Tel.: 386-2382 vagy 06/20/5519-863.

ANGOL-MATEK korrepetálás. Nyelvtérületen szerzett gyakorlat. Házhoz is megyek. 06/70/5347-057.

FRANCIATANÍTÁS nagy gyakorlattal rendelkező diplomás tanárnőnél.

JOGOSÍTVÁNY! Most 30% kedvezménnyel (25 800 Ft). Érdeklődni személyesen: H., Sz., P. 15-18 író a Villányi út 60. vagy telefonon: 06/30/9962-290, 06/30/9962-299, 361-1856.

DISZLEXIAVIZSGÁLAT, foglalkozás. Minden tárgyból korrepetálás. Iskola-előkészítés. Gyermek és felnőtt nyelvtanítás. Privát napközi. Tel.: 06/30/2309-428.

ANGOLTANÍTÁS brit anyanyelvűtől, minden szinten 2000 Ft-tól/45 percc. 06/30/5561-563.

ANGOLTANÍTÁS, nyelvvizsgára felkészítés Sashegyen (minden szinten). Tel.: 319-5724.

MATEMATIKA-KORREPETÁLÁS középiskolásoknak egyénileg a Villányi útnál. 466-4933.

FRANCIA és angol nyelv tanítását vállalja egyetemista lány Gazdagréten. Tel.: 246-0669.

A CORVIN Rajziskola kreatív, képességfejlesztő-foglalkozásokat indít gyerekeknek 9 éves kortól. 1111 Bp., Lágymányosi út 14/B. 06/30/3940-733.

ÚJSÁGÍRÓKÉPZÉST (államilag elismert egyéves) indít a XI. kerületben a Magyar Újságírók Közössége szeptemberben. Telefon: 209-3494, e-mail: muk-press@mail.datanet.hu

ANGOLÓRÁK diplomás nyelvtanártól minden szinten, Albertfalván. Tel.: 208-4778, mobil: 06/30/3818-452.

ANGOLTANÍTÁS nyelvtanárnál kezdő szinttől nyelvvizsgáig, Gazdagréten. 246-8246, 06/20/5854-515.

GYERMEKEKNEK némettanítás anyanyelvi szinten, házhoz is megyek. 06/30/3429-173.

NÉMETBŐL korrepetálás, érettségire, nyelvvizsgára felkészítés gimnáziumi tanárnőnél. 06/30/9835-201.

TANJÁRMENTES továbbtanulás a Széchenyi István Gimnázium esti vagy levelező tagozatán. 1118 Budapest, Rimaszombati út 2-4. Tel.: 310-2948.

NÉMET nemzetiségi nyelvtanárnő háznál tanít minden szinten. Ósztálytársaknak kedvezmény. Szaknyelvok, fordítások. Ezenkívül olasz középiskolák. Tel.: 06/20/4387-676.

NÉMETKORREPETÁLÁS, nyelvvizsgára felkészítés többéves, nyelvtérületen szerzett tapasztalattal. 06/70/5518-526.

ÁLTALÁNOS iskolások tanítását, korrepetálását vállalom minden tárgyból (+kezdő angol és német nyelv oktatását). Tel.: 06/70/2846-079.

NÉMETTANÍTÁS gyerekeknek és felnőtteknek csoportban és egyénileg. Tel.: 203-1753, 06/20/5480-068.

MATEMATIKA, fizika, kémia középiskolásoknak, egyetemistáknak. Ósztálytársaknak kedvezmény 06/70/2189-000.

VÍZ, GÁZ, VILLANY, FÜTÉS

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, csatornaszerviz! XI. kerületi gyorsszolgálat. Lefolyótisztítás falbontás nélkül, azonnal. Csatornák, lefolyók javítása, cseréje, építése. Vízvezeték-szerelés. 228-6193, 06/30/9210-948.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS XI. kerületieknek azonnal. Falbontás nélkül, több évtizedes gyakorlattal. 227-7210, 06/30/9400-748.

VÍZVEZETÉK-SZERELÉS! Gebe. Kisebb javítástól a teljes felújításig. Csőrepedések, ázások megszüntetése. Villanybojler szerelés és vízközmű-szerelés. Vízmerőszelések, kerticsap-csere ássával. Mosógép, mosogatógép-bekötés. Anyagbeszerzéssel, garanciával. Gebe László vízvezeték-szerelő mester. 207-2850, 06/30/9420-064, 06/30/9492-052.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Gebe. Tisztítás, szirtalanítás, gyökértelenítés falbontás nélkül. Korszerű gépekkel, több évtizedes gyakorlattal, garanciával. 207-2850, 06/30/9420-064, 06/30/9492-052.

VÍZVEZETÉK-SZERELÉS, gázkészülék-javítás, duguláselhárítás. Hívjon bizalommal: 402-0627.

VILLANYSZERELÉS azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás mester. 06/30/9444-664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.

GÁZBOJLEREK, konvektorok, cirkók javítása, villanybojler vízkötenítés, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. 369-9406, 06/30/9248-010.

VÍZSZERELÉS gyorsszolgálat! Csőrepedések műszeres keresése, javítása, duguláselhárítás hétvégén is, garanciával 06/30/9143-588.

VILLANYSZERELÉS Györfy István: lakásfelújítás, villanybojler, elektromos fűtések, kaputelefon szerelése, hibaelhárítás. Telefon: 203-0134, 06/20/3210-295.

VÍZSZERELÉS-duguláselhárítás gyorsszolgálat. Csőtörések, csapcsere, javítások hétvégén is. 06/30/2009-905, 06/70/5017-457.

VÍZ-FÜTÉS szerelés! Teljes felújítás, ázások megszüntetése, készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János, épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, 06/20/9170-697.

CIRKÓFÜTÉST szereltesen elavult gázkonvektorai helyett! Teljes ügyintézés, garancia. Tel.: 06/30/6307-862, 203-0809.

ÉPÜLETEK, családi házak villanyszelése, hibaelhárítása. Malek Nándor: 06/20/9359-403.

VILLANYSZERELÉS. Hanusi mester. Hibaelhárítás azonnali kezdéssel. Tel.: 06/30/9507-009.

BUDAI Gyorsszerviz! FÉG-gázkészülékek, vízvezeték-szerelés, csőtörések, csapok javítása, duguláselhárítás, fűrdőszoba-felújítás burkolással is. Díjtalan kiszállítás. 420-4484, 06/20/3218-707.

GÁZKÉSZÜLEKEK, fűtőberendezések, cirkók, konvektorok, vízmelegítők javítása, cseréje. 276-9408, 06/20/9554-768.

GÁZKÉSZÜLEKEK minden típusának javítása aznap, garanciával. Gázvezeték, fűtőszelések, vízvezeték-szerelés, javítások. 06/30/8504-225.

GÁZKÉSZÜLEK-SZERVIZÜNK udvarias, jól képzett szerelőkkel áll ügyfeleink rendelkezésére hétköznap és hétvégén 7-23 óráig. FÉG gyáralkatrész-bázissal. 06/20/9212-215, 06/30/4715-440.

VILLANY-, vízszelések, bojlerok, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. T.: 310-4018, 06/20/9152-678.

GÁZKÉSZÜLEKEK nyári, 25%-os, kedvezményes cseréje, javítása, tűzjelzők, konvektorok, vízmelegítők. Tel.: reggel és este 7-9 óra között 466-6113, mobil: 06/30/2124-693.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Laczkovics Zsolt: 281-2261, 06/70/5190-234.

LAKÁSSZERVIZ

RIASZTÓRENDSZEREK megtervezése, kivitelezése. Épületek, családi házak, hétvégi házak. Malek Nándor: 06/20/9359-403.

ZÁRMESTER gyorsszolgálat! Ajtónyitás, zárszerelés, betörésbiztos hevederzár-szerelés, lakatosmunkák, rácsok. 06/30/9613-794.

SZOBAFESTÉST, parkettázást, tapétázást, mázálást ingyenes takarítással, csempézést válll kisiparos. 202-2505, 06/30/2512-300.

MŰANYAG ablak, 5 légkamrás. Megrendeléstől beépítésig 10 munkanap alatt. 5 év garancia. Érdeklődni: Kiss Zoltán 362-4112, 06/20/9575-038.

RELUXA, redőny, napellenző, szalagfüggöny, roletta, rolós és fix szűnyoghálók, aluredőny motoros+távírányítós kivitelben, garanciával. Érdeklődni: Kiss Zoltán. Tel.: 362-4112, 06/20/9575-038.

MŰBÚTORASZTÁS vállalja antik-stílusú bútorkor restaurálását, készítését. Telefon: 06/30/9442-206.

ASZTALOS, lakatosmunkák, zár-cserék, ablak-ajtó passzíztások, biztonsági rácsok. 319-6349, 06/20/4114-349.

PARKETTACSISZOLÁST, -lakkozást, hagyományos, laminált-, szalag-, intarziaparketta-fektetést igényes kivitelben, korrekt áron vállalunk. Tel.: 06/20/3551-688.

TETŐTŐL a pincéig! Lakás-, házfelújítás minden szakmában, kerületi referenciákkal, magyar szakemberekkel. Ingyenes árajánlattal, gyors kezdéssel. Tétény-Épser Kft. 226-4539, 06/20/9475-557.

ÉPÜLETBURKOLÁST, térfővezést, betonozást

BUDA-HOLD Kft. INGATLANIRODA

A XI. kerületi önkormányzat kezelésében



Budapest, XI. Andor utca – Bornemissza utca
által határolt területen épülő
ötlakásos, kertes társasházban
53-87 m²-es lakások leköthetők!

Érdeklődni lehet: BUDA-HOLD Kft.
1117 Budapest, Hunyadi János út 18.
Telefon: 203-6092, 06/20/973-2279

LAKÁSRIASZTÓK, kaputelefonok, tűzjelzők szerelése ingyenes felméréssel. Vágó László 06/70/3128-117.

LAPOSTETŐ-SZIGETELÉS 10 év garanciával, referenciákkal. 4 Pillér Kft. 405-4603, 06/30/9315-495.

MESTERVIZSGÁVAL vállalk: festést, mázolást, tapétázást tiszta kivitelezéssel. 06/30/3994-023, 209-5894.

FESTŐMESTER vállal szobafestést, mázolást, tapétázást hosszú távú garanciával. 285-2882, 06/30/2515-872.

CSEMPE, padlólap, mozaik! Az olcsótól az exkluzívig, valamint fürdőszobai felszerelések, szaniterárúk. A XI. és XII. kerületekben ingyenes házhozszállítás. Piastrella Kft. 1113 Bp., Villányi út 46. Tel/fax: 385-4349.

MŰANYAG ablakok, biztonsági ajtók beépítése falbontás nélkül is. Hevederzárak, rácsok szerelése. Mavalux Kft. IX., Bakáts utca 1. Tel.: 215-1490.

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, napellenző, harmonikaajtó készítése, javítása. 06/20/9841-742, 229-0319.

ASZTALOSMUNKÁT, ablak-ajtó passzítást, zárцерét vállalk. 385-6933, 06/20/8055-073.

TELJES lakásfelújítást vállalunk azonnalra, garanciával. Nyugdíjasoknak kedvezmény! 06/70/3364-194, 06/20/4301-461.

CSEMPÉZÉST, padlóburkolást vállalk rövid határidővel, garanciával. 206-3579, 06/20/5780-073.

SZOBAFESTÉST, mázolást, tapétázást, gipszkartonozást vállal kft. fóliatakarással, bútormozgatással, garanciával. 06/70/3127-991.

20% KEDVEZMÉNNYEL vállaljuk lakások, kerítések, portálok festését, mázolását, tapétázását, PVC, padlószőnyegszését. 06/30/2244-412.

FESTÉS, mázolás, tapétázás. Olcsón, szépen, garanciával. Török. Tel.: 208-1520, 06/30/9548-559.

BETÖRÉS elleni védelem! Ajtó-, ablakrács, hevederzár, zárszerelés. Kerítés, kapu, korlát, fémablak készítése, javítása. Garanciával. T.: 303-7060, 06/20/5910-774.

LAKÁSFESTÉS, -tapétázás kedvező áron, gyorsan, tisztán. 06/70/5222-300, 256-0194.

LAMINÁLT padlózást, parkettázást, csiszolást, PVC-zést, hidegburkolást, járólappozást vállalkunk! 06/30/3985-782.

PARKETTACSISZOLÁST, -lakkozást, -javítást, PVC- és szőnyegpadló-fektetést, burkolást és gipszkartonozást vállalkunk reális áron. Tel.: 06/20/5643-807.

FÜRDŐKÁDAK zománczása, leverődések kijávítása, felújítása jó minőségben. Szentgyörgyi Béla, 06/30/9966-871.

NAPELLENZŐK, redőnyök, szalagfüggönyök, relaxák készítése és javítása minőségi anyagokból, korrekt áron, rövid határidővel. Szentgyörgyi Béla, árnyékolástechnika. 06/30/9966-871.

PARKETTERAKÁK, -csiszolás, -javítás, -átrakás, hajópadlózás. Közleteknek is. Tel.: 06/30/2313-807.

ASZTALOS kisebb javításokra is. Ingyenes felmérés. 06/20/5425-978, 277-8765.

ASZTALOS vállal bútorkészítést méretre, minőségi kivitelben és rövid határidővel! Tel.: 06/20/3947-558.

HÁZTARTÁSI GÉPEK

BOJLEREK tisztítása, karbantartása, cseréje, mikrosütők, WC-tartályok, csapok javítása, cseréje garanciával. Ingyenes kiszállítás. Tel.: 347-0619, sürgős esetben: 06/30/6447-054.

AUTOMATAMOSÓGÉP-JAVÍTÁS garanciával (hajdúsági, Whirlpool, Zanussi stb.), hétvégén is. Tel.: 207-3971.

STELCZER Zsolt háztartásigépez-szerelő vállalja mosógép, villanybojler, villanytűzhely megbízható javítását garanciával, díjtalan kiszállással. 208-4187, 06/20/4191-329.

HÜTŐGÉPSZERELŐ gyorsszolgálat a kerületben. Lehel, Zanussi, Whirlpool, Gorenje, Minszk, egyéb fagyasztók, hűtők helyszíni javítása, ajtószigetelések cseréje 4 órán belül, hétvégén is. Javításkor kiszállási díj nincs. Tel.: 421-5959, 06/30/9422-946.

GELKA-BUDA! Villanybojlerrek, mosógépek, hűtőgépek javítása. 06/30/9606-590, 06/20/5833-307.

HÜTŐGÉPSZERELŐ gyorsszolgálat a kerületben. Fagyasztószekrények, hűtőszekrények helyszíni javítása írásos garanciával, hétvégén is. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Tel.: 291-4633 vagy 06/30/9328-870.

HÜTŐGÉPJAVÍTÁS 3 órán belül! Lehel, Zanussi, Gorenje, Whirlpool és orosz hűtők szakszerű javítása, garanciával. Hétvégén is! Nyugdíjas kedvezmény! T.: 215-6287, 06/30/2220-968.

MOSÓGÉPSZERVIZ a kerületben, automata mosógépek, mosogatógépek javítása 4 órán belül hétvégén is. 421-5959, 06/30/9422-946.

HAJDÚ villanybojlerszerviz a kerületben. Szerelés, javítás, vízkötelenítés a bejelentés napján, hétvégén is. 421-5959, 06/30/9422-946.

MOSÓGÉPEK gyors, szakszerű javítása garanciával. Kiszállítás három órán belül, javítás esetén ingyenesen. T.: 285-6335, 06/70/3159-525, 06/20/2572-866.

TV-ANTENNA-SZÁMÍTÓGÉP

SZÍNES televízió, videó, számítógép, monitor helyszíni javítása garanciával, hétvégén is! Aznap ingyenes kiszállítás, nyugdíjasoknak 15% kedvezmény. Hibabejelentés: 8–20-ig: 309-0418; 284-9003. Elektro Linea Szerviz, XI., Kaptárkö u. 10.

SZÍNESTÉVÉ-JAVÍTÁS! Orion, Videoton, ITT-Nokia, Dual, Schneider televíziók helyszíni javítása azonnal, villamosmérnöki végzettséggel, garanciával! 06/20/5317-638.

SZÁMÍTÓGÉP gyors, helyszíni javítása, fejlesztése. 8–20 óráig, hétvégén is. Tel.: 352-1124.

GRUNDIG, Samsung, Sony, ITT, Orion, Videoton és minden egyéb televízió, videó javítása garanciával. Tel.: 06/30/9824-666, 275-6211.

ANTENNASZERELÉS, javítás, bővítés, földi, műholdas, mikros gyakorlattal, akciók. 201-5368, 06/20/5376-281.

PARABOLA, AM-mikró, UPC-direct, antennaszerelés, műszeres beállítás, dekóder-betüzemelés. Tel.: 06/20/4483-108, 319-1715.

SZOLGÁLTATÁS

SZŐNYEGTISZÍTÓGÉP-kölcsonzés házhozszállítással, ablaktisztítás, nagytakarítás azonnalra. Irodatakarítás, szőnyeg-, kárpittisztítás helyszínen. 06/20/9815-412, 420-5830, 06/30/4179-525.

KÖLTÖZTETÉS-LOMTALANÍTÁS! Csomagolás ingyen dobozokkal, bútorszerelés, zongoraszállítás. Budapesti Teher 250-0698, 06/20/4116-655.

KÖLTÖZTETÉS-CSOMAGOLÁS! Bútorszerelés, zongoraszállítás zárt teherautókkal! Lomtalanítás! Euro Teher 430-1951, 06/20/3207-325.

LOMTALANÍTÁS, költöztetés, szittszállítás, pince-, padlástartarítás. 204-5172, 06/30/9215-983.

KÖLTÖZTETÉS, lomtalanítás, szittszállítás, pince-, padlástartarítás. 204-5172, 06/30/9215-983.

KONTÉNERES sitt-, sóder-, homok-, termőföldszállítás. 06/20/9444-759.

KÖNYVELÉS cégeknek, bérszámfejtés, tb-igénytézés, adóbevallások készítése. Megbízható, pontos. Tel.: 06/20/5335-696.

KÖNYVELÉS, adótanácsadás akár a helyszínen is. Arany Marna Könyvelde: 246-0759.

KÖLTÖZTETÉS, lomtalanítás, áruszállítás. Ingyenes felmérés, hétvégén is. 403-9357, 06/20/9720-347.

KERT-telektakarítás, favágás, gallyazás, kertrendezés, bozótirtás, egyéb kert-telekkel kapcsolatos munkák garanciával. Tel.: 273-0369, fax: 384-0556, 06/20/9475-830.

KONTÉNERES szittszállítás, sóder, homok, termőföld, murva. 06/20/4646-233.

ALAPOZÁST, betonozást, kömvés és egyéb építési munkákat vállalkunk. 06/20/8022-313.

MINDENFÉLE kézi és gépi kerti munkát, magas tuják visszavágását, lépcsőház takarítását vállalkunk. Tel.: 203-9731, 06/70/2023-791, 06/30/6824-431.

MŰSZAKI ellenőrzést, műszaki vezetést vállalk magánszemélyeknek, közületeknek is. 06/20/9554-440.

FÉNYKÉPEZŐGÉP-JAVÍTÁS garanciával, Gazdagréten. H-P: 10–18-ig. T.: 246-8915.

KERTGONDOZÁST, fűnyírást, sövényvágást, fakivágást vállalk szakértelemmel, lélekkel. 06/30/4186-663.

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos 3x2x2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról! Sziraki. Telefon: 395-1217, 06/70/3161-533.

KÖLTÖZTETÉS olcsón, szakszerűen! Ingyen pótkocsi, dobozok. Bauer-Teher. 292-1612, 06/30/9443-717.

KÖLTÖZTETÉS, nehézszállítás, lomtalanítás, nemzetközi fuvarozás 7,5 t-ig zongora, páncélszekrény. Tel.: 06/30/9482-206.

FAKIVÁGÁS, kertrendezés, kertészeti munkák igény szerint. Tel.: 06/70/5306-567.

DÍSZKERTEK építése, gondozása, rendezése. Fakivágás, fák tövestől való kiszéde. 06/20/9336-087.

IRODAK, lépcsőházak rendszeres és nagytakarítását vállalkjuk. Tel.: 229-2241, mob.: 06/30/3934-787, 06/30/4225-678.

GYÓGYÁSZAT

BŐRGYÓGYÁSZATI-onkológiai magánrendelés, általános és gyermekbőrgyógyászat. XII., Alkotás 7/a. Bejelentkezés: 466-8328, dr. Bánfalvi.

PSZICHOLÓGIAI konzultáció, terápia gyermekek és felnőttek részére is klinikai szakpszichológusnál. Tel.: 06/30/9570-355.

PSZICHOTERÁPIA depresszió, szorongásos, kényszeres, fóbiás állapotok, pánikbetegség, krízishelyzetek, családi problémák esetén. Önismereti és relaxációs tréningek.

Mentálhigiénés Központ Pszichoterápiás Intézet, 1115 Tétényi út 18. 203-7589.

GYÓGYMASSZÁZÁS otthonában is! Izomletapadások kimasszírozása, svéd test-, arc- és talpmasszázs. Izületek kímőmozgató mozgáspálya beszűkülése esetén. Tel.: 06/30/2833-314.

BACK Erzsébet gyógytorna rendelése a Szent Teréz rendelőben. Bejelentkezés telefonon: 203-6797.

SZÉPSÉGÁPOLÁS

PEDIKŰRÖS házhoz megy! Talpmasszázs. Tel.: 203-5431, mobil: 06/30/5537-947.

PEDIKŰR! Talpmasszázs! Megbízható pedikűrös házhoz megy, napközben is. Tel.: 06/20/8043-149.

ÁLLÁS

GAZDAGRÉT feletti területen lévő családi házba kerestünk referenciával rendelkező, leinformálható, megbízható hölgyet házvezetőnői munkakörbe. Önéletrajzát, bemutatkozását kérjük a Budapest 1518 Pf. 412 címre, „Házvezetőnő” jellegre megküldeni szíveskedjenek.

PEDAGÓGUSNAK kiegészítő foglalkozás délutánokon. Nyugdíjas is lehet. Tel.: 06/30/2309-428.

AMBICIÓZUS, egészséges életmódot kedvelőket keresek. Korrekt jövedelem. Tel.: 246-3094, 202-4728, 06/20/9429-859.

A XXII. kerületben a 4. sz. Egyesített Óvoda dajka szakképesítéssel munkatársat keres azonnali kezdéssel. Érdeklődni: Horváth Józsefné óvodavezetőnél a 424-5470-es telefonszámon.

VEGYES

ELADÓ pianinók garanciával, szállítással, felhangoltatva a legolcsóbban. 06/20/9124-845, 209-3247.

KARPOTLÁSI jegyet vennék 200%-os áron. Tel.: 06/30/9007-093.

KISISKOLÁSOKKAL és óvodásokkal való foglalkozást, valamint idősgondozást vállalk megbízható, értelmes nő szakképesítéssel, gyakorlattal. 06/30/3306-025.

GYERMEKFELÜGYELETET, idősgondozást vállalk korrekt áron középkorú hölgy. 06/70/2300-947.

HÁZIBETEG-ÁPOLÁST vállalk szakképzett ápolónő, többéves gyakorlattal. Tel.: 06/20/9221-212.

Partiscum XI Takarékszövetkezet

SZÉCHENYI KÁRTYA

- vállalkozó ügyfeleinek likviditási problémáik megoldására
- kamarai tagsággal nem rendelkező vállalkozások részére is
- 10 millió forintig

További információkkal munkatársaink készséggel állnak rendelkezésükre.



Pénztári órák: Hétfő: 8.00-16.30
Kedd-csütörtök: 8.00-15.00
Péntek: 8.00-13.00

1114 Budapest, Bartók Béla út 66. Telefon: 279-1171, 279-1169

RÉGISÉG

SZŐNYEGBECSŰS vásárol régi, keleti szőnyegeket sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: 06/30/4563-938.

GORKA-, Gádor-, Zsolnay- és más márkás kerámiaikat vásárolna budai gyűjtő magas áron. 339-8084.

www.magyarakeramia.hu

NEMÉS Galéria-Városmajor Galéria megvételre keres képzőművész budai, illetve belvárosi üzletbe rangos magyar és külföldi festményeket, műtárgyakat, bútorokat. Tel.: 302-8696, 212-3156.

Apróhirdetések:

1–20 szóig: 94 Ft/szó+áfa,
20–40 szóig: 142 Ft/szó+áfa.

Hirdetésfelvétel

a szerkesztőségben:

1111 Budapest,
Szent Gellért tér 1–3.
Telefon: 372-0960

Szeptember 10-ig "5ös a célban"
a Campona 5. születésnapjára nyereményakciója
Részletek az Információn!

Szept. 11-12-én Campona 5. szülinapi programja!
Szombaton 17-22-ig Baby Gabi, Emilio, Korda György és Balázs Klári, Back II Black
18 órakor "5ös a célban" - Fűdfák sorsolása
Vasárnap 11-18-ig táncbemutatók, koncertek, kvízzjáték üzleteink nyereményeiért
15 órától GARDÁ fehérmű-show
15:30-tól Buda Fitness spinning-bemutató
16 órától KLIER FODRÁSZAT divatshowja
17 órától Groovehouse

Programok egész hétfőig:
Borsodi Sör kvízzjáték és sörkóstoló, kalandpark, gyerekleírvar, quad, Sárkányvár-játéktár játszóház.
Főszponzor: BORSODI SÖR

Szeptember 11-12. 13.30 RTL KLUB Forma -1
Olasz Nagydíj - élő közvetítés
Szeptember 11-19-ig OLASZ HÉT:
koncertek, bemutatók, ételkóstolók, borkóstoló
Szept. 6-19-ig olasz autó- és motorkiállítás
Az üzletek kedvezményes ajánlatai olasz termékekre!

Budapest, XXII. Nagytérii út 37-43.
Tel.: 424-3000 - www.campona.hu

E-GERENDA NÁLUNK PÉNZÉNEK 37%-A A ZSEBÉBEN MARAD!
XI. kerületi lakók részére további 2% kedvezmény! (lakcímkártya bemutatásával)
EB 60/19-es BÉLÉSELEMEK!
ÉPÍTKEZIK? RÁNK ÉPÍTSEN!
MÁRKABOLT:
Bp., XI., Budafoki út 215. Tel/fax: 205-6176
Munkavállalói tulajdonunk az épített környezetet szolgálja!
www.bvmepelem.hu

BVM ÉPELEM
ELŐREGYÁRTÓ ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.
1117 BUDAPEST, BUDAFOKI ÚT 215.
LEVÉLCÍM: 1502 BP. PF. 47.
TELEFON: 371-5200
TELEFAX: 205-6156

**75 ezer példány,
100 ezer olvasó!**
Hirdessen az Újbudában!



Irodabútorok gyártótól
(Factory outlet)
60 hónap garanciával



IPOLY Bútorgyár Részvénytársaság

XI. Bartók B. út 105-113.
(Jet kút mögötti telepen)
Nyitva: H-Cs: 8-18, P: 8-17 óráig
www.ipolybutor.com

Európa Napok

A TÓPARTI ÚJBUDA PARTY
SZÍNPADI PROGRAMJAI INGYENESEK!

TÓPARTI ÚJBUDA PARTY

Újbuda ■ Feneketlen-tó
2004. szeptember 4-5.UTCABÁL
TÜZIJÁTÉK
MINI ÁLLATKERT
JÁTSZÓHÁZ
VIDÁMPARK

Kétnapos, jókedvű nyárbúcsúztató mulatság az egész családnak a Feneketlen-tónál

A színpadon szombaton - többek között:

16.00 **PRINCESS**
 16.30 **KARDA BEÁTA**
 17.00 **ÁGNES VANILLA**
 18.00 **MOULIN ROUGE**
 19.00 **MEGASZTÁR-SHOW**
 20.00 **KOZSÓ+ÁMOKFUTÓK**
 21.00 **CALYPSO UTCABÁL**

A színpadon vasárnap - többek között:

15.30 **NOX,**
 16.30 **AUTH CSILLA**
 17.00 **BABY GABI**
 18.30 **CHARLIE**
 19.15 **KOMÁR LÁSZLÓ**
 20.30 **V-TECH**
 21.00 **BEST OF DANUBIUS**



Testvérvárosok műsorai
 Európa ízei
 Multimédiasátor
 + ingyen internet
 Minden az Unióról
 Egészségátor
 Fitness-bemutatók

Kitáruló városkapuk
 TOWN • TWINNING • 2004
 TESTVÉRVÁROSI KONFERENCIA



A Tóparti Újbuda Party
 eseményeit a **tv11**
 egyenes adásban közvetíti!

TÓPARTI ÚJBUDA PARTY

A Tóparti Újbuda Party-t a XI. kerületi Önkormányzat és a **tv11** szervezi.Tóparti Újbuda Party
RÉSZLETES PROGRAM
szeptember 4., szombat

10:45 Dunakanyar mazsorett és show
táncgyűttes
 11:00 Weiner Leo Zeneiskola, térzene
 11:30 Fábián Éva
 12:30 Ricsi Bohóc
 13:00 Hófehérke interaktív színdarab
 13:30 Ricsi Bohóc
 15:00 Táncshow
 15:30 Krisz Rudi
 16:00 Princess
 16:30 Karda Beáta
 17:00 Ágnes Vanilla
 17:30 Emanuell divatbemutató
 18:00 Moulin Rouge együttes
 18:30 Zeusz – Görög tűz
 19:00 Megasztárok
 20:00 Kozsó és az Ámokfutók
 20:30 Románcok
 21:00 Utcabál – Calypso
 22:00 Tűzijáték
 Tombola sorsolás két alkalommal
 20–22 óra között

szeptember 5., vasárnap

10:30 Szigetújfalu Német
Nemzetiségi Táncsoport
 10:50 Újbuda közösségi házainak műsora
 11:50 Dunakanyar mazsorett és show
táncgyűttes
 12:00 Molnár Gyula polgármester kö-
szöntője
 12:15 Újbuda testvérvárosainak műsora
 14:15 Táncshow
 14:30 Pintér Tibor
 15:00 Alex Tamás
 15:30 NOX
 16:00 Club 54
 16:30 Auth Csilla
 17:00 Baby Gabi
 17:30 Kozmix
 18:00 Axl & the Nightfly
 18:30 Charlie
 19:15 Komár László
 20:00 Marót Viki és a Nova Kultúrzekekar
 20:30 V-Tech
 21:00 Best of Danubius

A testvérvárosok műsorai
vasárnap 12.15

Czantoria Énekegyüttes – Ustron
 Klapa Tragos – Trogir
 Német Nemzetiségi Táncsoport
 – Szigetújfalu
 Pohyb Praha együttes – Prága

A közösségi házak műsorai
vasárnap 10.50-tól

Gazdagréti Községi Ház:
sámándobolás
 Albertfalvi Községi Ház:
Senior Táncklub: angol keringő,
Gesualdo Kamarakórus,
AKH Opera- és Dalstúdió, művésze-
ti vezető Barna István
 Kelenvölgyi Községi Ház:
Babszem Gyermekektánc-
együttes - Galgamenti, Sárközi és
Rábaközi táncok
 Őrmezei Községi Ház:
Commedia 2000 – Karinthy
Frígyes: Cirkusz (etűd). A
Társastáncklub táncbemutatója.
A Balettiskola növendékeinek
bemutatója. Aerobic oktatók Step-
aerobic bemutatója

KELENFÖLDI
FOGÁSZATI
CENTRUM

Időpont egyeztetés:
 203-3006
 1119 Budapest,
 Etele út 39. fszt. 3.

Hétfőtől péntekig 9–19 óráig
 és szombaton 9–14 óráig teljes körű fogászati
 ellátás áll betegeink rendelkezésére.

- ingyenes fogászati szűrés •
- fogbeültetés fogpótlások •
- esztétikus fogtömések • röntgen diagnosztika •
- dentál higiénia (ultrahangos fogkő eltávolítás) •
- fogkozmetika • fogfehérítés •
- MOL EP szerződés •

Fogszabályozás minden szerdán és pénteken.

Esztétikus
FOGSZABÁLYOZÁS

Igényes
 rögzített és kivehető
 fogszabályzó készülékek
minden korosztálynak.
 Esztétikus kerámia és
 a fogak belső felszínén
 elhelyezkedő
nem látható
 készülékek.

Érdeklődni lehet:
**KELENFÖLDI FOGÁSZATI
 CENTRUM**
 Tel.: 203-3006
 Cím: 1119 Etele út 39.

Car GO! IRÁNY A SZERVIZ!

Nagy NISSAN VANETTE CARGO SZERVIZKÉZŐ
augusztus és szeptemberben!

VANETTE CARGO

A kellemes nyári kikapcsolódás után kezdje az őszi munkákat egy "u" autóval! Egy megújult Vanette Cargo-val!
 Érdeklődjön márkakereskedésünkben!
 *Amennyiben részt vesz akciónkban, autójához egy további melléklet kedvezményeket tartalmazó
 VIP-kártyát is kap ajándékba.

Ajánlott kiegészítő: Mobil II

NISSAN Budaörs 2040 Budaörs, Malomkő u. 2.
 Tel.: (23) 802-233 summitauto@nissan.hu

- Ingyenes átvizsgálás
- Kisszerviz kedvezményes csomagáron nettó 17 000 Ft-ért
- 25% KEDVEZMÉNY:
- A munkadíjra
- VANETTE CARGO gyári alkatrészekre, kenőanyagokra és tartozékokra
- Barum Vanis típusú gumibroncsokra
- VIP kártya

